

ZOJCYZNY.

ZIEMIE POLSKIE POD PRUSAKIEM.

Górą polską na Szląsku!

„Berliner Tagebl.“, otrzymał z Górnego Szląska doniesienie, że w większej części gmin górnośląskich, mianowicie w Paszyskim Rybnikiem, Lublinekiem i wielu gminach okręgu hutniczego, urząd sąsiedzi nie rozumiejący wcale, albo niedostatecznie po niemiecku. Korespondent twierdzi, że na 100 sołtysów, 50 nie umie ani czytać ani pisać po niemiecku, a na posiedzeniach gminnych obradują po polsku.

Gniezno.

Śmierć skutkiem zatrucia krwi. Lekarz dr. Schreyer z Dobrzyca, który miał na twarzy krostę, którą przez nieostrożność zdrapał. Wkrótce mu twarz napuchła, a przywołany lekarz z Pleszewa stwierdził, że zatrucie krwi tak dalece już postąpiło, iż musiano niebezpiecznego przewieźć do celu operacji do ożnania. Obyło się bez operacji, — gdyż ledwo przyszedł do Poznania, zmarł wśród wielkich boleści.

Gdańsk.

Podzióbany przez wrony. W Świeżkowicach, w Prusach Zachodnich, znikł nagle w końcu sierpnia synek właściciela Ziębkiego w sąsiednim Gowidlinie. Wszelkie poszukiwania za chłopcem były daremne. Podpadło ludziom wybierającym kartofle, że wrony w pobliżu jakiegoś torfiska bezustannie spadały na ziemie i znowu się unosiły. Przy badaniu przyczyn ujrano zwłoki zagiętego chłopczyka. Twarz miała strasznie zeszerebić od dziobów wronich.

Poznań.

Zbrodnia. Mistrza rzeźniczego Wojciecha „oskiego z szczerą, zamordowano. Jego wóz z koniem stał wieczorem przed oberżą. Nagle wywołano go z oberży pod pozorem, że koń się spłoszył. Gdy Kosicki wyszedł, napadło go dwóch parobków dominialnych, a trzeci ugodził go nożem w serce tak, że na miejscu padł trupem. Zbrodnię popełniono prawdopodobnie z zemsty. Kosicki miał lat 34, był żonaty, ale bezdzietny.

Grudziądz.

Uwolniona. Sensacyjny proces toczył się przez kilka dni w Elku na Mazurach. Pod zarzutem otrucia arsenikiem pierwszego męża stawiała przed sądem przysięgłych Augusta Manko, wdowa, której drugi mąż kupiec również umarł. Sędziowie przysięgli uznali ją niewinną, a na mocy takiego werdyktu, trybunał ją uwolnił.

Poznań.

Tutejsi policyanci zaopatrzeni w stanę w broń palną na rozkaz ministra policji, a to z tego powodu, że podczas patrolok nocnych na dawniejszych przedmieściach narażeni są na napady, a często odnoszą rany.

Poznań.

Dwunastu polskich właścicieli dóbr ryckich, zebranych w Poznaniu uchwalili następujące oświadczenie: „Pod wrażeniem sprężystości polskiej i gruntu Niemcom częściej w ostatnich czasach, oświadczamy, że żadnemu obywateli, który swą własność sprzeda Niemcom, nie podamy ręki, ani nie wpuszcimy go do domu swego, ani też nie będziemy uznawali jego praw i czoł. Oświadczamy dalej, że odkupienie ziemi z rąk niemieckich nie zmywa wcale”. Oświadczenie to będzie rozesłane wszystkim polskim właścicielom ziemskim, zbyć się do niego przyłączyli.

Berlin.

11 listopada. Z Warszawy nadeszło do tutejszych władz ostrzeżenie, jakoby po między tamtejszymi przywódcami „polskiej propagandy” wielki ruch panował i jakoby prowadzono ruchy ożywioną korespondencję z Głównym i Poznaniem. Ponieważ znane tu jest „wazek polskie niebezpieczeństwo”, przeto zarządzone bardzo ostre środki ostrożności, a żeby wszelkie agitacje tego rodzaju stłumić w zarodku.

Lwów.

Otwarta została we Lwowie wystawa tkacka, urządzona przez Lwowskie towarzystwo tkackie w Korzynie. Wystawa ta jest różna od innych, że w dwóch salach czynne są maszyny, od najprostszych do najbardziej złożonych, a chłopy i robotnicy w oczach publiczności wyrabiają korty, sukna, płótna i t. p. W innej stronie sal dziewczęta nawijają nici wyszywają wzory i t. p. Osobna sala nieśmieli w gustownych grupach stała materii, bieleń, stołowa, nawet odzież galową. Podczas aktu otwarcia obecni byli: namiestnik marszałek, naczelny nadzorca pocztowy i radni miejscy. Wystawa budzi duże zainteresowanie, zwłaszcza u pań.

Koskie mięso.

Lwów, 7 listopada. Dowódz mięsa z prowincji jest staby. Onegdaj po mimo dnia powszedniego przywieziono zaledwie 800 klg. Z całego dowozu skorzystał pewien faktor jednego z tutejszych potentatów mięsnych i przywiózł na plac trzylecki bardzo łuche mięso z bydła, białego w rzeźni. Konkurenta tego jednak zaraz sprzedawać winno onalni wytopili i postarali się o wydalenie owego faktora.

Koskie mięso już wnet pojawi się na targu lwowskim. Umowa z jednym z wiedeńskich przemysłowców, który wywodzi do Wiednia gałkijskie konie rzeźne, doszła już do skutku, przedsięwzięcia wynajęli już lokale na jatki i na pracownię masarską, oraz sprowadził potrzebne maszyny.

Obok jatek koskich otwarte zostaną wkrótce we Lwowie jatki z mięsiwem króliczym.

„Straszny dwór” po niemiecku.

Dr Adolf Lilien, Lwówianin, przetłumaczył na język niemiecki tekst opery Moniuszki „Straszny dwór” i przełożył go wraz z partyturą p. Marlerowi dyrektorowi opery wiedeńskiej. Przedkład dokonany jest piękny, płynny wierszem, odznaczając się wielką ścisłością i wiernością wobec polskiego oryginału i wyborne podłożony jest pod muzykę Moniuszki. Dyr. Mahler zaprosił p. Liliena na konferencję w tej sprawie i z wielkim zajęciem i zyciowością zajął się przestudiowaniem dzieła polskiego mistrza z zamiarem wystawienia „Straszny dwór” w operze wiedeńskiej. Sprawa też popiera też gorliwie kapelmistrz opery wiedeńskiej p. Spetrino, jak wiadomo wielki orędownik muzyki polskiej. Obecnie więc już dwie opery Moniuszki z tekstem niemieckim spoczywają w kancelarii nadwornej opery wiedeńskiej „Halka”, przedstawiona zeszłego roku przez p. Spetrino, i „Straszny dwór”.

Lwów.

Szkarłatna szerry się dośroć groźnie we Lwowie. W szpitalu św. Zofii brak miejsca dla chorej działy, której liczba wzrasta z dniem każdym. W szpitalu głównym nie ma też miejsca.

Boryslaw.

W Boryslawie w dniu 17 z m. o godzinie 5 rano, pomocnik sżybowy Ludwik Drzymała, zajęty pracą w szybie nr. 5 akcyjnego Tow. Karpakiego, podczas gdy stał koło ławy wiertniczej, ugodzony został szynkami spadającymi z wieży na dół wskutek pęknięcia liny tak, że został na miejscu martwym.

Zmarli.

Ksiądz Józef Gózek, em. inspektor szkół lwowskich, kanonik jubilat i proboszcz ob. łac. w terejoli zmarł dnia 18 z m. w 81 roku życia, a 56 r. kapłaństwa.

— Ks. Jędrzej Póżycki, proboszcz w Nowie, zmarł dnia 25go października b. r. w 70 roku życia, 45 kapłaństwa.

Lwów.

Ks. arcybiskup imon (wyznawca) bawi we Lwowie i bierze udział w uroczystości beatyfikacyjnej w kościele OO. Jezuistów. Również bawią we Lwowie e. ks. Lio i ks. Marszałowicz T. J.

Kraków.

W pałacyku Czapich (Wolska 12) otwarto świeżo urządzone galerię obrazów i rzeźb obcych mistrzów, która, choć w skromnych rozmiarach, jest pierwszą publiczną galerią w Krakowie, dającą pewne wyobrażenie o rozwoju obecnej sztuki. Złożyły się na nią dawno znane w kraju galerie dra Władysława Łozińskiego, oraz zbiory dra Kazimierza Szymkiewicza a nadto szereg dzieł w różnych czasach do Museum narodowego nabytych.

Obrazy te, w liczbie stu kilku dzieł, poczynając od XV wieku umieszczono w salach pierwszego piętra, przestrzegając o ile możności podziału na sztuki włoską, holenderską, francuską i niemiecką. W osobnej sali pomieszczono zbiory srebr i starożytności z depozytu pp. Poleskich.

Delegacya u Gołuchowskiego.

Wiedeń, 11 listopada. Delegacya Austriackiej Unii Żydowskiej była na audyencji u austro-węgierskiego ministra dla spraw zagranicznych hr. Gołuchowskiego i prosiła go, aby zainicjował wśród cywilizowanych narodów jakś ruch i protest przeciwko rządowi rosyjskiemu z powodu maltretowania żydów.

Hr. Gołuchowski odmówił delegacyi przyjęcia na siebie tego zadania i oświadczył, że protest przeciwko rządowi rosyjskiemu z powodu, że takowy dopuszcza do rozruchów antyżydowskich, — pogorszyłby jeszcze sprawę zamiast polepszyć ją. Tak też żydzi odeszli z kwitkiem.

Lwów.

Uroczyste odsłonięcie pomnika ś. arcybiskupa Issakowicza w katedrze ormiańskiej zgromadziło 26 października liczną publiczność. Pomnik dłuta artysty rzeźbiarza Bełtowskiego umieszczono na przeciw ambony. Na tle szarej, marmurowej płyty rzeźbionej, wychyla się niewielkiego węglenia popiersie ś. Issakowicza, rzeźbione w białym marmurze, naturalnej wielkości ze stąg i krzyżem na piersiach, z rękami, opartymi na brawurze. — U dołu widnieje napis: „Złotoustemu każdemu obywatelowi, przez wszystkich ukochanemu, wdzięcznemu społeczeństwu stowia ten pomnik, a opatrzyć napisem, wieńcem słowami, jakie za życia na „epitaphium” obrał był sobie dostojny książę Kościół, gdy mówił do swoich „wyrycie mi kiedyś na grobowym kamieniu jedno tylko krótkie zdanie: „Oto pasterz, który wiele umiał”.

Zanim spadła zastona z pomnika, wygłosił ks. arcybiskup Teodorowicz, przybrany w szaty pontyfikalne, podniosła przemowę. — Na uroczystości obecni byli: namiestnik, marszałek krajowy, biskupi i arcybiskupi, gubernatorzy Fiedler, prezes i rada polskiego Działużycki, bardzo wielu posłów sejmowych, — naczelny władz itd.

Na pewnym wielkim zgromadzeniu socjalistycznym dnia 4 listopada dwaj żołnierze z piechoty, w pełnym uniformie, wystąpili z przemówieniami rewolucyjnymi, zapewniając słuchaczy, że w armii szerzą się propagandy rewolucyjna i że niedługo jest czas, w którym wojsko przyniesie do rewolucji, ażeby obalić tron despotyczny. Na zgromadzeniu uchwalono wygłosić z powołaniem strajku gazety, piekarni, rzemieślników, kawiarni i restauracji.

ZIEMIE POLSKIE POD MOSKALEM.

Interwencya Niemiec.

Berlin 13 listopada. Jest rzeczą prawdopodobną, że Niemcy będą interweniować na wypadek rewolucji w Królestwie Polskim. Rząd niemiecki sądzi, że konieczność jest potrzebne stumić ewentualne powstanie w Polsce Cesarz Wilhelm zgromadził już 200,000 wojska w pobliżu granicy, które wkroczy na dany znak natychmiast w granice Królestwa; druga podobnie znaczna siła jest jako rezerwa, która przewidziona zostanie pociągami, jeśli zajdzie potrzeba. Ogólnie mówiąc, że Cesarz Wilhelm użył taki plan z celem przy ostatnim spotkaniu się na morzu Pałtykiem.

Wojsko strzeże kolei.

Całe linie kolejowe, prowadzące z Niemiec, obsadzone są gęsto i asykiem wojskiem, aby bezpiecznie przetransportować wojsko niemieckie, które dojechałoby aż do Warszawy. W ciągu ostatnich tygodni, polacy z pod zaboru rosyjskiego i niemieckiego porozumiewali się ze sobą bardzo często i układali różne plany. Od kilku dni straż na granicy rosyjskiej niemieckiej zostały podwojone; aby przez szkodliwie przekraczania granicy i porozumiewaniu się Dzienniki niemieckie straszą Niemców przed polakami mówią, że ci ostatni sągarnizowali się świetnie i uważają pilnie na przebieg rewolucji w rolę stwie aby i w Prusach podnieść rewolucję. Według pogłoszek rosyjskiego ministerium wojny, miało do starczy niemieckiemu sztabowi generalnemu mapy wojskowe, z całego Królestwa i plany, w których miejscowościach stacjonowane są wojska rosyjskie. Rząd niemiecki jest zdania, że powstanie w Królestwie musi być natychmiast stłumione w zarzewiu jeszcze, gdyż w przeciwnym razie powstałoby także polacy pod zaborem niemieckim i austriackim.

Katowice.

Na kolei warszawsko-wiedeńskiej poza Częstochową strajkujący robotnicy zniszczyli tor kolejowy i przeszkodziли dalszej jeździe pociągów.

gów. Przesyłki pocztowe odwołano na wozach, eskortowanych przez kozaków. Połączenie telegraficzne z Warszawą przerwano. Poza Myśkowie wysadzono w powietrze most kolejowy.

Sandomierz.

W katedrze w Sandomierzu odbyła się uroczysta instalacja trzech prałatów i jednego kanonika.

Na dziekana kapituły promowany został ks. Wawrzyniec Szubartowicz, znany z hojnych ofiar na cele dobroczynne i kościelne, na prałata scholastyka ks. Alfonsa Bułakowicz. Jeden z najinteligentniejszych, najbardziej wykształconych kapłanów diecezji sandomierskiej. Prałatem kustoszem został ks. Tomasz Sokółski, długoletni ojciec duchowny seminarium, cichy spowiednik alumnów i sędzia surrogat konsystorza. Jako nowy członek wchodzi do kapituły ks. Jan Gajkowski, prof. sem. duchownego.

Sztuka ludowa.

W Warszawie dokonano oryginalnego wydawnictwa, którego faktycznymi autorami są związani z grono dziewczęta wiejskie z Księstwa Łowickiego. Wydawnictwo w formie wielkiej teki nosi tytuł: „Sztuka Ludowa — Wycinanki”, zebrane i wydane przez mieszkanki tychże okolic, światłego miłośnika etnografii ludu Korczak Chodorowski. Jak głosi karta tytułowa autorami wycinek są: Marynka Kolażyńska, Marynka Gładochówna, Nasta Pawlinińska, Zuzanna Chlebna, Stacha Lednicka, Józefa Madanowska, Sądwi Ziolkówna, Maryanna Goździkówna i Rozalia Jarota.

Wycinały pod kierunkiem Anny stazy Pawlinińskiej. Wydawnictwo (wycinanki są naklejane na papier) kwalifikują do zbiorów etnograficznych, oraz historii sztuki ludowej.

Warszawa.

Na pewnym wielkim zgromadzeniu socjalistycznym dnia 4 listopada dwaj żołnierze z piechoty, w pełnym uniformie, wystąpili z przemówieniami rewolucyjnymi, zapewniając słuchaczy, że w armii szerzą się propagandy rewolucyjna i że niedługo jest czas, w którym wojsko przyniesie do rewolucji, ażeby obalić tron despotyczny. Na zgromadzeniu uchwalono wygłosić z powołaniem strajku gazety, piekarni, rzemieślników, kawiarni i restauracji.

Szczególną rzeczą przy demonstracjach było bratanie się ludu z żołnierzami. Obnoszono żołnierzy na ramionach i traktowano ich szampanem i papierosami. Wszystkie klasy ludności brały udział w demonstracjach. Orkiestra w teatrze przewodziła w śpiewaniu Marsylianki. Klady były pozamykane.

Objawia się tylko nienawiść wobec kozaków, których napadła na lud przed ratussem, była nieusprawiedliwiona, a którzy pozabijali lub poraniali mnóstwo osób.

Władze uwalniały 350 politycznych więźniów zamkniętych w ośrodkach. Pułk dragonów nadszedł tu dla wzmożenia garnizonu.

Utworzony został komitet obywatelski do pomocy w zapobieganiu rozruchom.

Carskie „ulgi” i „sprawiedliwość”.

Korespondent „Gaz. Narod.” pisze z Wilna: Bez żadnego powodu i bez wskazania istotnych motywów, urząd polski zawiadomił hr. Brzostowskiego, właściciela z emskiego i obywatela gub. witebskiej, że na mocy paragraf. 34 ustawie o ochronie państwowej pomocnik ministra spraw wewnętrznych po zasięgnięciu „sprawki” (d miejscowego urzędu policyjnego nakazuje, aby hr. Brzostowski opuścił gub. witebską na 3 lata i zamieszkał przez ten czas w Tule.

Rozporządzenie było tak nagłe, że hr. Brzostowski natychmiast porzucił musiał strony rodzinie i swojej majątności, a udać się na miejsce zesłania. Skazany nie wie, za co uległ tak ciężkiej karze. Nadmienić trzeba, że hr. B. był na liście kandydatów do reprezentacji narodu w Tule.

Suwałki.

W Suwałkach zdarzył się, jak pisze korespondent tamtejszy „Warszaw. Dniów.” wypadek zuchwały napadł zbrojnej na mieszkankę tego miasta, żydówkę K. i goszczącego u niej brata R., przybyłego nie dawno z Kapsztadu. Około godziny 8 wieczorem, do mieszkanki zgłosiło się trzech żydów, w wieku od lat 18 do 20 i zażądał od brata K. 200 rb. Gdy ten odmówił, bracia stępnicy zagrozili mu rewolwerami. R., rozpiął surdut, nadstawił piersi, mówiąc: „strzelajcie, pieniądze nie

mam, dopóki mi nie powiecie, na jaki cel wam potrzebne”. Rozległ się strzał, na szczęście e chyby, poczem napastnicy rzucili się do ucieki. Na ganku spotkali oni córkę właścicielki mieszkania K. jednym wystrzałem z rewolweru zranili ją w rękę powyżej łokcia. Tegoż dnia dwóch winowajców aresztowano.

Kobieta zamordowała gubernatora.

Jak donoszą z Mohylowa miasta gubernialnego w południowej Rosji, gubernator Klingenberg znany przeciwnik żydów został śmiertelnie zraniony wystrzałem z rewolweru przez żonę adw. miasta Czerskiego. Strzał trafił go w dolną część ciała. Gubernator Klingenberg wydawał ból galowy. Między zaproszonymi gośćmi znajdowała się także cerno zawalonowana dama, którą pod nazwiskiem barona w. Merendorfa wprowadzono. Gubernator właśnie zbliżał się, by rzekomą baronową Merendorfa powitać, ona w tej chwili wystrzeliła rewolwer, strzeliła dwa razy. Pierwszy strzał trafił w dolną część ciała gubernatora, a drugi strzał trafił w kciok prawej ręki. Ciężko zranionego przewieziono celem wykonania operacji do Moskwy, lecz nie ma nadziei utrzymania go przy życiu. Kobieta policyja aresztowana; liczy lat 27 i jest żoną radcy miasta Czerskiego, którego Klingenberg doprowadził do utraty całego majątku.

Grodno.

„Najważniejszą chwilą z pobytu biskupa wileńskiego w Grodnie, jak pisał z tego miasta do „Kuryera litewskiego”, było nawiązanie ożowko przyjacielskiego stosunku z młodzieżą gimnazjalną. W niedzielę, 9 października, o godzinie 9 rano, pasterz spotkał się z młodzieżą w kościele farnym. Z przemówieniem powitałm wystąpił uczeń ósmej klasy, p. Józef Stachelski. Mówca w imieniu kołegów dziękował biskupowi za możliwość uczucia się wiary w języku ojczystym. Następnie panna Anna Solankówna, uczennica ostatniej klasy gimnazjum, po odpowiednim przemówieniu ofiarowała biskupowi od koleżanek przesyłany bukiet z białych róż i gwioździków.

Pasterz rozrzucony przyjęciem, w dość długim przemówieniu wyraził swe zadowolenie z religijności i uczuć, przenikających serca młodzieży. Nastąpiła uczniowska msza św., którą sprawił biskup, poczem 230 uczniów i uczennice przystąpiło do bierzmowania.”

Polacy w Danii.

Według sprawozdania generalnego konsula rosyjskiego w Kopenhadze, Bakumina, wydrukowanego w ostatnim zeszycie Konsulskich Doniesień — liczba włościan, udających się z Królestwa Polskiego na zarobki do Danii, wzrasta rok rocznie.

Wychodźstwo to zaczęło się już w r. 1892. W r. b. wyjechało do Danii około 5000 włościan, których większość część stanowią kobiety.

Warunki pracy są rozmaite. Po 8 miesięcznym pobycie w Danii robotnicy rolni przywozi 80 do 90 rubli oszczędności.

W Kopenhadze założono osobne biuro pośredniczące do wynajmowania robotników rolnych z Królestwa Polskiego. Robotnicy polscy wynajmowani są przeważnie dla plantacji buraczanych.

Markietanki.

Markietanki znikną niebawem z wojna francuskiego, a jest ich oboje 1001. „Oboje uosobiona” sposobów prowiantowania armii i doglądania chorob, markietanka staje się archaizmem. Została ona wprowadzona do „wielkiej armii” za czasów dyktatorstwa, była jednocześnie dostarczycielką pożywienia i siostrą miłosierdzia.

Wetowała się niejedna z nich swoim mężem. Teresa Jourdan, żona sierżanta 1. strzel. 1. batalionu bitwie pod Piramidami. Mąż w oczach jej zginął pod Moskwą. Była też uczestniczką pogromu pod Waterloo w roku 1823 brata jeszcze udział w wojnie hiszpańskiej, do r. 1860 wraz z pułkiem swym przebywała w Algierze zmarła w r. 1890, z tych przez 70 lat służyła ojczyźnie. Inna wianderyka Marya, przezwana Tete de Bois, odbyła siedmnaście kampanij. Jej syn, w 10 roku życia był dobożem, w 15 roku otrzymał legję z rąk pierwszego konsula.

Raniona ciężko pod murami Paryża w roku 1814, w chwili gdy własną pierś zastąpiła zwłoki syna, na zginęła w bitwie pod Waterloo, z okrzykiem na ustach: „Vive la France, Vive l'Empereur!”

Czas odnowić prenumeratę.

Choroby Mężczyzn.

DR. KOLER

jest jedynym specjalistą chorób męzkich, mówiący po polsku.

Doskonałość w praktyce lekarskiej może osiągnąć tylko taki lekarz, który większą część życia poświęcił praktycznym doświadczeniom. Dr. Koler jest dyplomowanym w medycynie uniwersytecie.



Dr. Koler posiada dyplomy upoważniające do praktykowania w całych Stanach Zjednoczonych. Dr. Koler nie twierdzi, że dokona wyleczenia w każdej chorobie, ale twierdzi, że wyleczył 8 wypadków choroby na każdych 10ciu pacjentach, którzy udali się do niego na leczenie. To, co tu pisze, nie jest żadną chęlnością, ponieważ mogę udowodnić moje twierdzenia świadectwami ludzi, których już wyleczyłem, a których inni opuszczili i uznali za nieuleczalnych.

Dra Koler specjalnością jest szybkie i zupełne wyleczenie wszelkich chorób męskich sekretnych i skórnych za niską cenę, a bez przerwy w zajęciach zawodowych.

Dr. Koler również leczy: Katar, dychawicę, ból głowy, bicie serca, reumatyzm, bezsenność, skrofuty, wodną puchlinę, hemoroidy, rapturę, epilepsję, taniec św. Wita, wrzody, suchoty, choroby płuc, żółdka, wtrąby, kiscie i pęcherza. A zatem nie odciegajcie się z przyjeźdem do mnie, aby leczyć się u doktora, który zna i rozumie waszą mowę i po bratersku z wami współczuje.

GODZINY PRZYJĘCIA:

Od 9ej rano do 5ej wieczór. W niedzielę od 9ej rano do 2ej po południu.

DR. KOLER,
644 PENN AVENUE, PITTSBURG.

SŁABI, CHOROZY MĘŻCZYZNI.

Jeżeli czujesz ból nisko w grzbiecie, masz sine pod oczami, nie możesz spać, albo sen ci nie pokrzepia, wstajesz rano niewypoczęty, mocz twój mętny, pamięć zanika, jeżeli chudnieś, białka, co ci żółkną, włosy wypadają, jesteś ciągle niespokojny, tracisz apetyt, nie znosisz towarzystwa i t. p. musz dolegliwości, to ja cię z tego wyleczę moim nowym sposobem lekarskim, który nigdy nie zawodzi.

Stratę męskości
leczę w 33—43 dniach nowym systemem elektryczności i absurdu na staro.

Uplywy
powstrzymuję od razu, bez skutku usuwam lub nie biorę zapłaty. Wykuruję na zawsze.

Varicocele
leczę w 5 dniach, bez bólu i bez straty czasu. Nie czuć.

Chore narządy
leczę w krótkim czasie elektrycznością i absurdu na staro.



Zatrucie krwi
leczę w 90 dniach bez męczy kurysu i jodny. Oznak nikną w 1 do 2 tygodni.

Uplywy
leczę w 5 do 15 dni. Mój nowy system nie grozi strykturą.

Strykturę
leczę w 15 dniach przez absurdu, bez noża i bez operacji. Ból i pęczenie natychmiast ustępują.

Nerw. osłabienie
leczę w 30 — 50 dni, choć by zastarzało.

Leczę skutecznie i na stałe nowym systemem. Leczę szybko i tania. Moje wyleczenie stałe. Mówię po polsku i słowacku.
Dr. REGAN'S MEDICAL CO.,
625 Penn. Ave., Pittsburgh.
Godziny: dd 9 r. do 9 w. W niedzielę od 9 r. do 4 po poł.

Farmy!

Jeśli chcecie kupić farmę w naszych wielkich

Polkich Koloniach.

to piszcie do nas po pełne nowe informacje. Kupcie teraz, ponieważ grunta są tanie i szybko się sprzedają.

J. J. Hof Land Company,
SOBIESKI, WIS.

Fragrant Satisfying Coffee

jest rezultatem właściwego wyrobu. Aby być pewnym że kawa najlepsza, używajcie

Prawdziwy Franck

stynny Dodatek do Kawy. Polesza zapach i smak tego napoju. Neutralizuje szkodliwe części kawy, tak że niema złych efektów po wypiciu kawy. Jest także o wiele tańszy.

Wielu ludzi niewie że Prawdziwy Franck Dodatek, można kupić w tym kraju. Sprzedawcą jest przez wszystkich pierwszorzędnych groserników. Patrzcie aby na każdej paczce był na w szwamy znaczek: młynek do kawy i słowo „FRANCK”.

HEINRICH FRANCK SOHNE & CO.
Amerykańska Filia—Flushing, New York.

SALON I RESTAURACJA
J. LIETKE,
WINA, LIKIERY, CYGARA I OBIADY.
933 Talbot Av. Braddock.

GDY cierpiecie na Cholerę, Cholery, Biegunkę, Kołki, Półci, Ciepło, na Letnią Cholerę, Spasmy, Boleści brzucha i inne, gdy cierpicie cierpię na rozwolnienie używajcie Dra Laudera Absolute Specific, najlepsze lekarstwo rodziny. Znajdziecie je od aptekarzy lub przysyłając pocztą. Cena 25c i 50c. Adres:

Ch. Lander, Allegheny, Pa.

Groceria
Skład rzeźniczy.
2005 Penn avenue.

W pierwszorzędnych składach rzeźniczych oraz w grocerii, znajdziecie zawsze świeże wydliny, szynki, szynki, kiełbasy własnego wyrobu, jak i w ktny spożywcze. Popierajcie rodaka!
Ignacy Ostrowski.

P. Walser,
Bell Phone 299 Fisk
2710 Penn Ave.
Hurtowny Skład
WIN I WÓBEK.

Pożyczki po 5 pr.
Pożyczamy wam całą sumę i wartość na
DIAMENTY, BIŻUTERYE, UBRANIA, MUZYCZNE INSTRUMENTY I BRON.
Gallinger,
1200 PENN AVENUE.

WIELKOPOLANIN

Published every Thursday by the
POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.

Rev. O. TOMASZEWSKI, Prast. & Treas.
L. MACHNIKOWSKI, Managing Editor.
F. J. KWIATKOWSKI, Manager and Secy.
56 — 22nd St., Pittsburg, Pa.
C. D. & P. T. Phone, 2263 Grant
P. & A. Phone, 2204 Main

„WIELKOPOLANIN”,
Tygodnik poświęcony sprawom Polsko-Katolicko-
klego ludu w Ameryce.
Wychodzi w każdy Czwartek.
L. MACHNIKOWSKI, Redaktor.

Wszelkie korespondencje należy adre-
sować na imię redaktora:

LEON MACHNIKOWSKI,
56 — 22nd St., Pittsburg, Pa.

Wszelkie listy dotyczące prenumeraty,
odbioru gazet, obstarunków druków kon-
stytucyj i t. d., należy adresować:

F. J. KWIATKOWSKI, Manager,
56 — 22nd St., Pittsburg, Pa.

PRENUMERATA:
Za rok 1 w Stanach Zjednoczonych..... \$1.50
Abonament po za granicą Stanów Zjedn. — \$2.50
Pojedynczy numer..... 5c.

Wszelkie przesyłki pieniężne należy
adresować:

WIELKOPOLANIN,
56 — 22nd St., Pittsburg, Pa.

ENTERED AT THE PITTSBURG POST OFFICE
AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

(Nadesłane).

W odpowiedzi „Zgodzie” i „Buffalowskiej”.

„Zgoda”! płacze i ubolewa nad
tem, że klerykalne gazety, nie rzu-
dzą się miłością chrześcijańską!

Panie! dziękujemy Ci, woła
p. ex-profesor, że nie jesteśmy jak
te głuchy katoliki. — Każdemu za-
droszczą — wszystkich obmawiają
i t. d. i t. d.

Czemuż nie przyjdą do szkoły
Związków, aby chociaż raz wysłali
usprawiedliwienie?!

Myli się bardzo, i strasznie ubliża
p. ex-profesor gazetom klerykal-
nym, (czytaj jedynym praw-
dziwie polskim) zarzucając im,
iż zawsze po Sejmie Związku gnie-
wają się o to, że sejm odbył się bez
awantur i kompromitacji.

Właśnie przeciwnie! my pragni-
emy tego, aby nie było awantur
w żadnej organizacji, bo każda awan-
tura a zwłaszcza w większej orga-
nizacji, sprowadza wstyd i hańbę
na cały ogół polski. A zatem,
zamiast się smuć z tego, że nie
było kompromitacji, my się nie
posiadamy z nieklamanej radości
że ich nie było.

Panie ex-profesorze! tu już chyba
szczyt waszej pychy i zarozumia-
łości! chwalcie się, że wasz były
niezły ks. Fimowicz prawowyt-
nością katolicką potrafił pogodzić
patryotyzm, rozum polityczny
i obowiązki obywatelski. — Cześć
to przechwałki.

Prosimy o dowody i to o niezbit-
e dowody!

Z uwagą państwa trzeba by przyjąć
do tej konkluzji, że gdyby kilku,
przez p. ex-profesora wychowanych
młodych księży krzyknęło, jednym
zamachem odebrali by wszystkie ar-
gumenta, najzawziętszym przeci-
wnikom kościoła, i od razu byłby
koniec świata, bo stała by się jedna
owczarnia i jeden pasterz, a to
wszystko dzięki mądrej głowie p.
ex-profesora.

Jeżeli ks. Fimowicz jest światłem
słonecznym, to chyba p. ex-profesor
słońcem! Al! teraz wiemy, dla czego
tak jasno i widno w Związku! szkoda
że tylko raz co dwa lata obraca
się ziemia Związkowa około tego
słońca! co gorzej! o mało co, a by-
łoby to słońce zgasiło przy ostatnich
wyborach urzędników Związku! no
i dziś byłoby ciemność egipska w
ideach, zasadach, oświecie i postę-
pie! Dziękujcie Bogu, szanowni
członkowie Związku, że was ucho-
wał od takiego nieszczęścia.

To ci dopiero komplement dla
Związków! — na marmurze za-
pisują słowo Boże! czyż to nie lepiej
zapisać je w sercu?

Nie słyszeli dotąd, nawet starzy,
z przekonaną katolicką takich słów
jakie wypowiedział ks. Fimowicz.
Oj to święta prawda! mamy mocną
nadzieję, że drugi raz już ich nie
słyszysz!

Wielu nie słyszało przedtem sło-
wa Bożego; rozumie się, jeżeli do ko-
ścioła nie chodzą, jakżeś mogą je
słyszec!

Ks. Fimowicz, wykładając słowa
św. Jana: „synaczkowie miłujcie
się” był rzeczywiście natchniony
świeżością uczuć i w tem właśnie
złoczył, bo kto wyklada pismo

św. — musi je wykladać nie we-
dług świeżości uczuć, ale według
prawideł kościoła katolickiego.

Jeżeli z kazania ks. Fimowicza
wzięliśmy ten duch, który w począt-
kach chrześcijaństwa miliony na-
wracał, to chyba kilka tysięcy
Związkowców duch ten powalił na
ziemię jak Szawłowi i zupełnie ich
do Boga nawrócił.

Hola! panie Exprofesorze! Któż
cię upoważnił do takiego dictum:
„Młody kaznodzieja wytracił słu-
gom ołtarza broń!” ani piekło nie
zdola wytracić broni Kościołowi i
sługom ołtarza! czy wiecie o tem?

Pan Jezus miłował Swoich opraw-
ców, ale zarazem ukarał ich za za-
wardziałość serca, i dziś włożą się
ich potomkowie po wszystkich
krajach świata.

I my miłujemy oprawców wiary
naszej świętej, modlimy się o ich
nawrócenie, ale jeżeli chcą zostać
zawziętymi sercami tak jak dotąd,
Bóg swego czasu zesła na nich za-
służoną karę.

Padajcie ludy! Ks. Fimowicz po-
wiedział że wszyscy związkowcy
mają żyć i umierać pod znakiem po-
litycznym, pod cieniem sztandaru
Orla i Pogoni.

Uchowaj nas Boże od takiego ży-
cia i takiej śmierci! — my, kocha-
jąc Ojczyznę całym sercem i duszą,
chcemy żyć pod znakiem Krzyża
św., — i chcemy umierać pod cie-
niem sztandaru Krzyża świętego, bo
tylko w ten sposób żyjąc i umiera-
jąc, możemy mieć nadzieję wniesić
do Ojczyzny niebieskiej.

W parlamentach zasiadają katol-
icy, nawet księża, obok protestan-
tów i bezwyznaniowców, — to pra-
wda, — ale na cóż tam siedzą? aby
odpierać napasły na katolicyzm, aby
bronić wiary świętej, ale nigdy
jeszcze nie słyszeliśmy, aby który
z tych katolików z parlamentu po-
wiedział: „mniejsza z tem w co kto
wierzy”.

My wiemy, że gdyby p. ex-profe-
sor, miał tak się odezwać w parla-
mencie w obec katolików i księży,
dostałby takie manto, że już drugi
raz by się nie odważył przemawiać.
Takie słońce prądkoby zaszło i to
na zawsze w parlamencie!

Panu exprofesorowi nie pomagają
ani prośby, ani groźby, ani słowo
miłości, ani mądrości, bo pycha go
zasłepiła, ale może w końcu przeko-
na na się, że ogniem piekielnym nie
straszyliśmy napróżno tych, którzy
gardzą łaską Bożą.

„Gazeta Buffalowska” zapytuje
się „Wielkopolanina” na czem po-
lega miłość chrześcijańska?

Odpowiadamy: „Miłujcie nie-
przyjaciół waszych, czyście dobrze
tym, którzy was nienawidzą, prze-
śladają i obrażają”.

Czyniąc więc dobrze „Gazecie
Buffalowskiej”, która nigdy nie
klamie, nawet po katolicku, nikogo
nie obraża, nikogo nie prześladowa,
miłujemy ją z całego serca, i życzy-
my jej szczerze, aby żadne ordynar-
ne artykuły nie miały nigdy miejsca
w zaenych jej szpaltach. — (Sie!) —
Co się zaś tyczy krwawia palcem
w bucie, to zależy od tego, jakie kto
ma buty — jeżeli za ciasne, rozumie
się że nie może kiwać palcem —
jeżeli zaś za duże, może kiwać, ale
takich ważnych spraw pilnuje „Ga-
zeta Buffalowska”, więc my zajmu-
jemy się mniej ważnymi sprawami.

Kto, kogo, czem i w jaki sposób
skaptować pragnął na ostatnim Sej-
mie Związku, wiedzą chyba naj-
lepiej delegaci, więc ich o to pytać
trzeba, a nie nas, którzyśmy tam
nie byli.

Czy pewien ksiądz jest podobno
jednym z najlepszych, nie wiemy,
bo „nemo iudex in propria causa”,
co po polsku znaczy: „własna chwa-
ła sm...”

X. N. N.

(Nadesłane).

Strzegąc się, Pan
Bóg strzeże.

Zanim przybyłem do Pitts-
burga, wiele słyszałem o nad-
życiach, jakich się dopuszczają
oszuści na polakach i innych,
tak zwanych zwykłe foryne-
rach (foreigners). W ostatnim
jednak roku miałem sposob-
ność bliżej się temu przypa-
trzeć tu, na miejscu. I słusznie
przynajmniej muszę, iż te naciaga-
nia, o których mi wspomniano
są o wiele większe niż się tego
spodziewałem; a z pewnością
nie wszystkie doszły do moich
uszu. Z polskich spraw tylko,

którzy do mnie się zgłosili w
przebiegu ostatnich 10 miesię-
cy, celem porady było 23, któ-
rzy razem stracili około 8000
dolarów.

Pokażna to sumka!

Naciągania te są rozmaitego
gatunku i popelniane przez lu-
dzi rozmaitego kalibru. Pochodzą
one najczęściej z niezna-
omości zwyczajów i praw tutej-
szych, nieznaności początko-
wych zasad interesu i zbytniej
skłonności radzenia się ludzi,
nie wiele więcej wiedzących od
tych którzy rady zasięgają, a
przytem mniej skrupulatnych i
sumiennych.

Polak w kłopotach, nie mo-
gąc rozmówić się po angielsku,
idzie bardzo często, nie do lu-
dzi, którzy się na tem znają —
jak to czynią Amerykanie —
ale do pierwszego lepszego,
który mu potrafi zaszargotać
po „angielsku”, myśląc, że ten
ponieważ potrafi kilka słów
wybąknąć, i to bardzo kiepsko,
po „angielsku”, już zdolnym
jest radzić i zastąpić go we
wszystkich sprawach.

A tu właśnie błąd, gdyż ten,
nie znając się na rzeczy lepiej
od niego, a chcąc honor swój
w jego oczach zachować a przy-
tem bardzo często i zarobić
kilka dolarów, radzi mu tak
swawolnie, że sprawa cała zost-
ta poklebasiona, tak pogma-
twiana, iż Salomon sam doka-
załby cudu, gdyby ją nazad od-
wikłał i naprawił.

Dlatego zupełnie dziwnem
nie jest naciąganie się amery-
kanów z nierozsądnej naiwno-
ści naszej, widząc tak nierozsąd-
ny sposób postępowania. Dla
nich to bowiem jest rzeczą nie-
zrozumiałą, — ażeby człowiek
chory szedł do „grocernika”, i
aby z zepsutym zegarkiem
szedł do kowala i tym podobne
rzeczy. Gdyż przy dzisiejszym
stanie nauki podział pracy jest
tak ustalony, tak obszerny, iż
jeden człowiek, chociaż i byłby
Salomonem, to objąć wszy-
stkiego nie jest zdolnym.

Także nie możebnem jest a-
żeby taki nie fachowiec, mógł
dobrze poradzić. Musi zepsuć i
kwita. Człowiek, który zajmuje
się wszystkim, nigdy mi-
strzem nie będzie. Gdyż wresz-
cie wszystko musi mu się po-
mieszać jak groch z kapustą.

Dużo możnaby tu pisać o
tem i rzeczach podobnych, jed-
nak, ażeby uniknąć podejrzeń
o cele samolubne, zadowolę się
poinformowaniem, dołączając kilka
ogólnych ostrzeżeń:

1) Nikt nie powinien żad-
nych papierów podpisywać lub
znaczyć krzyżykiem, znakiem
lub stęplem, nie zbadawszy
najpierw co się w nich znajduje.
Jeśli sam nie potrafi czytać
niech idzie do człowieka do-
brze znającego język, ażeby mu
przełożył i wytłumaczył, gdyż
inaczej czyniąc może mieć bar-
dzo dużo kłopotów. Prawo bo-
wiem oświad: Każdy, podpisi-
jąc lub znacząc jakimkolwiek
znakiem akt piśmienny, który-
to znak uważa za swój znak w
miejscu podpisu, jest takowem
pismem związany i zaprzeczać
ważności tego nie dozwoli. W
ten sposób dużo naszych ludzi
podpisując noty, kontrakty i
inne zobowiązania prawne, utra-
ciło pieniądze.

2) Nigdy nie pożyczaj pie-
niędzy lub płacić takowych, za-
co by to nie było, bez odpowie-
dniego pisma, kwitu etc.

Czyniąc inaczej, krzywdzi się
sam i nadaje sposobność osobie
drugiej i chęć do popelnienia
oszustwa. Dużo pozostałoby u-
czciwymi, gdyby nie ta sposob-
ność tak łatwa do oszukania. A
oprócz tego słowa wypowie-
dżiane nikną; pismo zaś zawsze
pozostaje niezmiennie.

3) Nigdy nie zakupywać
realności (domów, gruntów
etc.) bez porady prawnika. —
Gdyż każda sprzedaż gruntowa
każde obciążenie, jest zapisane
w księgach odpowiednich, któ-
re wszystkich obowiązują
mniejsza czy wie o tem czy nie.
Prawo wyraźnie zaznacza, że

każdy powinien wiedzieć to, co
jest zarekordowane i na tem
kwita.

Oprócz tego wszystkie prze-
pisy gruntowe wymagają pe-
wnych form i pewnych pod-
pisów, bez których są nieważ-
ne lub wadliwe.

4) Nigdy nie zaniedbywać
stawienia się osobiście lub
przez adwokata, w sądach, gdy
się otrzyma pozew lub zawi-
domienie sądowe. Najlepiej z
zawiadomieniem udać się do
prawnika.

Ważne to jest z wielu wzglę-
dów prawo bowiem wymaga
obecności obu stron. Jeżeli zaś
strona jedna się nie stawia,
a strona przeciwna, pod przysię-
gą zezna, iż strona przeciwna
została odpowiednio zawiado-
miona, natenczas pozostaje pra-
wna presumcja, iż strona, która
się nie stawiała, poczuwa się do
winy (na zasadzie „kto milczy
ten się zgadza”) i sędzia wy-
daje wyrok zaoczny. A po za-
padnięciu wyroku bardzo trud-
no sprawę otworzyć.

5) Nigdy z każdą sprawą nie
lecieć do skwajera, bo jurysdy-
kcja jego jest bardzo ograni-
czona. On może zajmować się
i rozstrzygać bardzo ograniczo-
ną ilością spraw. Ponieważ je-
dynak większa część skwajerów
nie jest prawnikami, więc fakty-
cznie przyjmuje wszystko. Ży-
jąc bowiem tylko z kosztów,
czy osoba skarżąca wygra, czy
przegra, to dla niego jest obo-
jętne, gdyż kosztu swe dosta-
nie zawsze, jak ni z jednej to z
drugiej.

Chętnie więc wszystko przy-
muj skwajerzy i robią bardzo
często rzeczy niestosowne; a po-
tem człowiek taki musi ciężko
zato odpokutować: gdy sprawa
idzie do sądu i zostanie odrzu-
cona.

6) Nigdy nie rozpoczynać
spraw kryminalnych bez odpo-
wiedniej rady prawnika. Gdyż
rozpoczynając sprawę krymi-
nalną, naraża się na odpowie-
dzialność, gdy się okaże bez-
podstawną, za co można dostać
się do kasy.

7) Nigdy nie lekceważyć
przysięgi, gdyż zato czeka sro-
ga kara. (Kara za krzywopry-
siewstwo jest: utrata praw jako
świadka, kara pieniężna w su-
mie 500 dolarów lub 7 lat
więzienia, lub oba według dy-
skrecji sędziego).

Przysięga zaś względem pra-
wa, jest to co niektórzy z na-
szych ludzi nazywają pomruki-
waniem pod nosem skwajera
lub klerka sądowego, która w
tłumaczeniu brzmi jak następu-
je: —

„Przysięgam na Boga
Wszemchnocę, który przeni-
ka serca wszystkich, iż świa-
dectwo jakie dasz w sprawie
obecnej, toczącej się pomiędzy
H z jednej strony a Y z dru-
giej strony, będzie prawdą, ca-
łą prawdą i nie więcej tylko
prawdą i za to odpowiesz Panu
Bogu na sądzie ostatecznym”.

Gdy, po wyrzeczeniu powyż-
szych słów przez skwajera lub
klerka sądowego, przy podnie-
sionej w górę ręce prawej, się
myleży lub kiwnie głową lub
jakikolwiek inny znak się da,
oznaczający zgodność na ową
przysięgę, to akt ten jest tak
ważny, względem prawa, jak
najświętsza przysięga w kościele.
A zeznanie fałszywe są
krzywoprysiewstwem.

8) Nigdy nie zakupywać
interesów bez porady prawnika
gdyż, według nowego statutu
tegorocznego, prawo, celem za-
pobieżenia oszustwu, wymaga
pewnych formalności, które
trzeba przestrzegać, ażeby nie
stracić pieniędzy i interesu.

Jeśli zapamiętamy powyższe
ostrzeżenia, to śmiało zarczać
można, iż naciąganiu odejmi-
nie się podstawę istnienia. A grosz,
który bardzo często przechodzi
do kieszeni niezadowolonych, zo-
stanie w kieszeni waszej i po-
służyć może do podniesienia
naszego bytu umysłowego, mo-
ralnego i materialnego.

Do podania powyższych u-
wag, jak i również podobnych
które w przyszłości, od czasu
do czasu, zamierzam skreślać
(jeśli szan. redakcyja raczy ta-
kowie uwzględnić) pobudziła
mnie tylko chęć służenia współ-
rodakom, do którego służby z
obowiązkami się poczuwam.

Chociaż przeświadczam, iż przy-
pisane mi zostaną inne, to jed-
nak, będąc zadowolony, sam o
beztroskowości zamiaru, o ile
beztroskowość w podob-
nych okolicznościach być moż-
na, na podobne raryzmy (jeśli
takowe dojdą mych uszu) zwa-
żać nie myślę.

C. W. Supniewski.

Lorcha Zapas Futer Jest Kompletny!

Wartość naszego zapasu przewyższa sumę dziewięciu tysięcy dolarów. Jest to trzeci z rzędu co do ogromu zapas futer w Pittsburgu. Każda sztuka jest nowa i modna, nie trzymamy ani jednej sztuki z przeszłego roku, a mamy najroz-
maitsze gatunki: od taniego futerka oposumowego do najdroższego Seal z Alaski, Baranki jerskie, albo Mink, — a
ceny nasze są conajmniej o 1/4 mniejsze, niż w innych składach w mieście.



ALASKA SEAL, PERSKIE BARANKA, MINK, SOBÓL, LISY SYBER., SZALE ETC

Gwarantujemy każdą sztukę. Dajemy pisowną gwarancję na futra Seal Persion Lamb etc

Szaliki z futerka Chinchilla, warte \$35, pójda po	\$19.00	Żakiety z fut. Electric lub Near Seal 27 cali długie warte 4.00 po	\$25.00	\$5 dubeltowe scarfs z lisa, du- że chwosty, pójda po	\$3.45
Extra ciemne fut. Mink, war- te \$20, pójda po	\$9.45	Szaliki Scarfs, z ładn. chwos- tami; warte \$3.98, pójda po	\$2.45	\$15 dub. scarfs mink, sable al- bo Isabella foxes, pójda po	\$7.90
Isabella fox flat scarf, warte \$15, pójda po	\$7.90	\$8 długie scarfs szaliki futra- ne, pójda po	\$4.95	\$14 dub. scarfs mink, w 3 ko- lory, 6 chwostów, pójda po	\$9.00
Extra fine Boa z fut. Mink, warte \$20, pójda po	\$8.40	\$10 długie scarfs szaliki fu- trane, pójda po	\$7.00	Chinchilla szaliki, regul. cena	\$18.00
				\$25, pójda po	\$18.00

Wielki Skład **LORCHA,** 17 i Carson,
Małe Ceny u **South Side**
Mamy grzeczne polskie panny do obsługi naszych kostumerów.

A. KRAJCOWITZ,

1118 Carson Street, South Side.

NAJWIĘKSZY I NAJTAŃSZY

SKŁAD UBRAN i PALETOTOW

Skład otwarty codziennie
do 9 wieczorem a w Sobo-
ty do godz. 12 wiecz.
W PIĄTEK i PONIEDZ.
każdej godziny coś nowego
zawsze nowe tanioci, wię-
ksze niż kiedykolwiek.



Dzień Dziękczynny zbliża
się! Nabywajcie u nas ty-
kiety, za które dostaniecie
Darmo żywą Kaczkę!
Jeżeli chcecie zaoszczędzić
pieniędzy, przeczytajcie na
nasze ogłoszenie z uwagą
i porównajcie ceny.

OTO NASZE CENY:

PALETOTY:

Paletoty wartości \$4.50, teraz będziemy sprzedawać po.	\$2.98
pójda po	po \$5.00, teraz
pójda po	po \$7.50, teraz
pójda po	po \$8.50, teraz
pójda po	po \$9.00, teraz
pójda po	po \$11.00, teraz
pójda po	po \$15.00, teraz
pójda po	po \$15.00, teraz

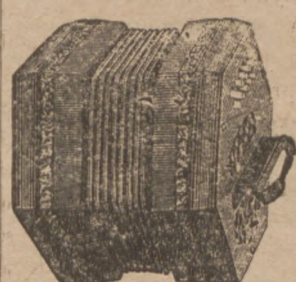
UBRANIA.

Ubrania wartości \$7.50, teraz będziemy sprzedawać po.	\$5.50
pójda po	po \$8.50, teraz
pójda po	po \$9.50, teraz
pójda po	po \$11.00, teraz
pójda po	po \$12.00, teraz
pójda po	po \$15.00, teraz
pójda po	po \$18.00, teraz
pójda po	po \$18.00, teraz



NAJLEPSZE TRZEWIKI
po najniższych cenach!

A. Kraicowitz, 1118 Carson St., S. S.



Największy i najtańszy Polski Skład
Instrumentów Muzycznych

KTO CHCE mieć elegancką o stalowym głosie
i silnym a miłym tonie

TANIA HARMONIKI.
ten niech przyśle z c. markę i adres, a otrzymamy
ilustrowany katalog Harmonii, Skrzypiec i
Klarnetów. Adres:

HENRYK SCHUNKE,
1080 Broadway, **BUFFALO, N. Y.**

Bal Towarzystwa Gwardyi Rycerzy św. Antoniego odbędzie
się we Środę dnia 29go Listopad.

Dawane za najniższą cenę Najlepsze Ubrania i Palta w składzie

MARKSA, 1321, 1323 1325
PENN AVENUE.

Po najlepsze \$5.00 i \$10.00 Ubrania i Palta
w mieście, po ubrania wytrzymałe na noszenie, które pasują
i wyglądają dobrze, jakby zrobione na obstarunek, idźcie do

SKŁADU MARKSA,
1321-1323-1325 PENN AVENUE, **PITTSBURG, PA.**

Wracamy pieniądze jeżeli z towaru nie jesteście zadowoleni.

PAMIĘTAJCIE O SIEROTACH!

Darmo żywy Indyk

— NA —

Dzień Dziękczynny!

Pytajcie w naszym składzie o tykiety.

GLUKOFF CO.,

DEPARTMENT STORE,

28 STREET & PENN AVENUE.

Dopóki Wystarczy

3500 Męskich ładnych Kapeluszy rozmaitej mody, warte po \$2, pójda po

\$1.00

Niezmiernie taniości w ten tydzień w Depart. Ubrań.

ZA \$6.90

Garnitury i Palta
sprzedawane po \$12

Ten zapas obejmuje najlepsze wartości jakieście widzieli. Palta są z materii i kortów ciętych, czarnych lub Oxford Cheviots, Fancy Cashmeres, długie, luźne albo medium. Ubrania z sukna lub kortu Cheviot, Black Thibet lub Fancy Worsted; wszelkie miary i fasony. Takich gdzieś nie dostaniecie poniżej \$12, u nas po

\$6.50

\$15 i \$1 Ubrania i Palta, obecnie pójda wszystkie po

\$12.50



ZA \$9.50

Garnitury i Palta
sprzedawane po \$15

Palta takie jak gdzieś indziej po \$15 z sukna Oxford Frieze lub najmodniejszych teraz Stripe albo Plaid gatunku; każde palto dobrze skrojone i uszyte; dziurki guzikowe szyte ręcznie; ramiona i kołnierze z podkładkami. Jeżeli więc chcecie mieć za \$9.50 palto wartości \$15 to się spieszyć. Ubrania te są w 1 lub w 2 rzędy guzików w wielkim wyborze, warte \$15; po

\$9.50

Ubrania Schloss Suits, warte po \$25, pójda po

\$15.00

Ważna wysprzedaż strojów damskich

Kilka specjalności pójdzie na sprzedaż po niesłychanie niskich cenach. Oto one są:

Całe garnitury Damskie.

Tailor Made Suits 2 cali długie z pięknego sukna Broadcloth, cheviot, i fany mixtures rozmaitego koloru, warte aż do \$40.00 pójda w tę sobotę po tylko

\$23.50

Damskie Palta.

Niewiele ich nam zostało z każdego fasonu. Niektóre warte po \$10.00, \$12.00 lub \$15.00, ale póki ich starczy to pójda po

\$7.90

Bluzki.

Jedwabne bluzki wszelkich kolorów, niektóre warte po \$5, \$6, i \$7, ale póki ich starczy to pójda po

\$2.90



Suknie Skiris.

pięknie uszyte w kolorach modnym, czarnym lub brązowym, fasonu pleated albo circular, warte od \$7, \$8, do \$9, pójda w sobotę po

\$2.98

Dziewczęce Suknie.

uszyte starannie z materii Serge z marynarskimi kołnierkami, pięknie obszywane, różne kolory, miara 6 do 14 pójda w sobotę po

\$1.69

Kapelusze Damskie.

Specjal Wysprzedaż naszych drogich kapeluszy, wartych co najmniej po \$5, każdy, pójda w sobotę po

\$2.90

Ubrania dla chłopców i trzewiki

sprzedajemy po wyjątkowo niskich cenach.

Chłopięce ubrania i palta

\$5.00 wartości po \$2.98

Ubiorez chłopców w ubrania od Glukoffa a oszczędzicie pół wydatku na najlepsze ubrania.

Palta Black Frieze, miara 7 do 15, Palta Black Frieze czerwono podszyte Reefers, miara 4 do 12; Norfolk ubrania w 2 rzędy guzików, miara 7 do 15; wszystko uszyte z najl. cheviots lub najmodniejszych siwych lub brązowych mixtures. Znakomita oferta, tylko po

\$2.98

Chłopięce Ubrania Norfolk, w dwa rzędy guzików, warte po \$3.50, pójda po

\$1.49



W ten tydzień ogromne taniości w obuwiu 300 par trzewików męskich, warte \$2.50 i \$3, po

\$1.89

150 par trzewików damskich, z guzikami lub sznurówkami, warte \$3

\$1.59

Spróbujcie parę trzewików dla dzieci, warte \$1, 69c

W Poniedziałek tylko:

Kawkin lub Herbatnik nyklowany z miedzią, dnem wart 75 centów, pójda wszystkie po

33 Cts

ŻYWNOSĆ I ROZMAITE MIĘSIA.

2 uncynowa flaszcza Vanilla	8c	Szeksy Tender i Sirlain	15c
Flaszcza Worcestershire Sauce	7c	Pork Chops, 2 funty	25c
Glukoffa Nox-em-alj proszek piek.	10c	Round Steak	12c
Sypki cukier, funt	5c	Chuck Roast	9c
Szynki Kalifornia funt	8c	Sztuka mięsa na rosół	6c

DAMSKIE RĘKAWICZKI I GORSETY.

2 par rękawiczek z jedw. podszew. 48c	1 dolarowa męska bielizna po	69c
50 centowe kaszmirowe rękawiczki	100 tuz. wełn. skarpetek męskich	11c
1 dolarowe gorsety po	15 centowe bawełniane czarne lub brązowe skarpetki tylko po	9c
75 tuz. męskiej spodniej bielizny po		38c

TANIOŚĆ W BŁAWATNYM TOWARZE.

Warte \$2.50 franki koronkowe po	\$1.29	Warte \$7.50 koldry wełniane w czarno-czerwone kraty miara 12x4, po	\$4.75
Koldry 10x5 warte po 7c, po	48c	\$1.50 marsylskie prześcieradła, wszystkie teraz pójda po	87c
30c płótna stołowe Damask po	21c		
50c duże prześcieradła po	37c		

GLUKOFF & CO., 28th St. and Penn Ave.

Sprawy Unii.

Zarząd Unii św. Józefa.

Wiel. Ks. Proboszcz
Cezar Tomaszewski kapelan Unii
Jan Maron, Prezydent.
Paweł Szalkowski, Wice-prez.
S. Ciemielewski, Sekr. Protok.
Andrzej Kaźmierski, Sekr. Finans.
Leopold Buchole, Kasyer.
Augustyn Szramowski, Marszałek.
Józef Grabowski,
And. Ratajewski, Opiek. Kasy.
Wład. Szeląg,

Wszelkie korespondencje dotyczące Unii św. Józefa, adresować należy na ręce sekretarza:

ST. CIEMIELEWSKI,
3219 Dickson Street,
PITTSBURG, PA.

Wszelkie listy w sprawach finansowych Unii należy adresować do:
ANDRZEJ KAŻMIERSKI,
335 Hancock St., 13 Ward,
PITTSBURG, PA.

ZAWIADOMIENIE.

Niniejszem zawiadamiam się braci tow. św. Władysława Króla na południowej stronie w parafii św. Wojciecha B. M. w dniu 26-go listopada, odbędzie się posiedzenie zarząd po sumie w hali zwykłych posiedzeń, na 15 ulicy S. S., a wiego kto jeszcze nie należy do żadnego towarzystwa, niechaj przybędzie na posiedzenie a będzie po bratersku przyjęty.

Z zaszanowaniem

Józef Domański, Sekr.
Józef Gonalczyk, Prezes.

ZAWIADOMIENIE.

Bractwo Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, przy kościele św. Kostki.

Nasze posiedzenie odbywają się w ostatnią niedzielę każdego miesiąca, w hali szkolnej, wieg na przyszłą niedzielę, 26 listopada, 1905 roku przypada nasze posiedzenie, zarząd po sumie.

M. Pukański, Prezes.
A. Kotewicz, Sekr.

ZAWIADOMIENIE.

Niniejszem zawiadamiam członków Gw. św. Marcina w parafii św. Wojciecha B. M. iż w przyszłą niedzielę, 26 listopada, 1905 roku przypada nasze posiedzenie, zarząd po sumie.

nosie mundur wojskowy, to i ten mamy, bo Tow. posiada kilka ubiorów, które niektórzy członkowie oddali, gdyż dla różnych przyczyn nie mogli w nich występować, te ubiory będą sprzedane tanio a są jeszcze w dobrym stanie. Tow. to liczy z oddziałami swemi do 300 członków i posiada kilkanaście set dolarów pieniędzy.

Józef Pilarski, Sekr.
Marcin Wolny, Prezes.

Footdale, Pa.

Dnia 20 listopada, 1905.

Wczoraj po południu (t. j. w niedzielę) odbyła się u nas wzniosła uroczystość, której po raz pierwszy w tutejszej parafii polskiej św. Tomasz byliśmy świadkami. Tą uroczystością, która w pamięci naszej na zawsze pozostanie, która serca nasze do głębi poruszyła, która nas poniekąd z letargu (snu) obudziła, była Konsekracja trzech dzwonów, której w imieniu i z rozporządzenia Najprzewielebniejszego ks. Biskupa dopełnił ks. Bolesław Pawłowski.

Uroczystość rozpoczęła się hymnem „Veni Creator”, poczem ks. Pawłowski wygłosił stosowne do okoliczności kazanie, wykazując między innymi, jakie korzyści przyniesie tutejsza parafia, której w imieniu i z rozporządzenia Najprzewielebniejszego ks. Biskupa dopełnił ks. Bolesław Pawłowski.

Potem nastąpiła właściwa ceremonia Konsekracji dzwonów, przy której konsekratorowi asystował ks. I. Ostaszewski. Dzwonem nadano imiona: Bolesław Chrobry, Tomasz i Jadwiga — ostatni dar ks. Ostaszewskiego.

Trzeba było się przypatrzeć naszej polskiej drużynie, jaka radość i zadowolenie odbijały się z twarzy ich, a każdy zrozumie, jak wielce upragniana rzeczą było mieć dzwony w kościele, których odgłos odbiśnie o uszy nasze, gdyż dotychczas bez odgłosu dzwonów zbieraliśmy się, by pokolorować Zbawicielowi w Przybytku Przymierza.

Po ukończeniu ceremonii Konsekracji zainstnował ks. Pawłowski Nieszpory, udzielając na zakończenie błogosławieństwa. Przenajśw. Sakramentem.

Każdy myślał, iż po tak długich, kilka godzin trwających ceremoniach każdy spieszył do domu, lecz gdzie tam! Długo jeszcze staliśmy gawędząc o zajęciach dnia tego i zdawało się nam wszystkim, iż to sen, lecz gdy wszystkie trzy dzwo-

ny, raczej odgłos ich odbił się o uszy nasze, przebudziły się poniekąd z owego znużenia, a rzeczywistość ukazała się nam w pełni.

Z tej też przyczyny zabrałem się do pisma, by i Bracia nasi rozróżnili na tej wolnej ziemi amerykańskiej chcieli się z nami radować, by tam, gdzie jeszcze nie macie własnej świątyni, Pan Bóg wam jaknajprędzej dopomógł, by sława polskiego imienia coraz dalej się rozszerzała.

Niemowidz.

Ofiary złożone na Polski Dom Sierot na Pittsburg i okolicę.

Z przeniesienia	\$ 201.01
N. N.	1.00
Na chrzcinach u państwa Maisnerów, (na wniosek p. Jana Kaczmarek, Central, Pa.)	4.85
N. N.	1.00
Na chrzcinach u p. Juliana Pieleckiego w Cannonsburg, Pa., (zebrali pp. Tomasz Essa i Józef Czarniecki)	3.25
Na chrzcinach u państwa Romińskich, z Natrona, Pa., (na wniosek pp. Ignacego Bloch i Felksa Michalskiego)	3.50
Ks. N. N.	5.00
N. N.	1.00
Pan Antoni Karabasz	50.00
Na chrzcinach u państwa Ostrowskich w New Kensington, Pa. (zebrał p. S. J. Nadolski)	3.80
Na pierwszej zabawie	3.76
Ks. N. N.	5.00
Ks. J. B.	25.00
Przyjaciel sierot	2.75
N. N.	3.00
Kolekta w kościele św. Stanisława Kostki	8.50
N. N.	2.00
N. N.	1.83
N. N. z Indiana	8.00
Za bilety wylosowanej loty	102.50
Na chrzcinach u p. Mizgorskiego, na wniosek p. Fr. Wróblewskiego	4.75
N. N.	4.00
Razem	\$ 445.30

Wszystkim ofiarodawcom, zwłaszcza p. A. Karabaszowi, najserdeczniej dziękuję za łaskawe ofiary. Pann Kulinińskiemu za szczepę pręczy losowaniu loty, niech Bóg stokrotnie wynagrodzi. Mając też wielki ciężar na głowie, dobre chęci i szczerze serca ofiarodawców dają mi coraz więcej otuchy do pracy i poświęcania się dla biednych sierot.

Dla tego też dziękując serdecznie za poparcie, proszę was, bracia kołani, o dalsze popieranie tak szlachetnego dzieła.

Nie dla siebie pracujemy, ale dla Boga, a wszystkim nam wiadomo, jak wszystko Bóg wynagradza, wszystko co się dla Niego czyni, — wieg pracujemy wszyscy o ile sił nam starczy.

Wasz w X ie.
X. C. Tomaszewski, C. S. Sp.
Żebak dla Sierot.

Ofiary na Polski Dom Sierot

Na chrzcinach u państwa Zagórskich zebrano następujące ofiary:	
Jan Kalinowski	5
Jan Sopolski	25
Stefan Niedzwiecki	25
Jan Lotkowski	25
Józef Nikiel	10
Jakób Lutkowski	10
Paweł Kopicki	25
Agnieszka Arasin	25
Piotr Arasin	25
Jan Kopicki, chrzesny	1.50
Jakób Zagórski	25
Marcin Krotoszyński	50
Razem	\$ 400

Nowe królestwo w Europie.

W Europie w tych dniach powstało nowe królestwo i nowego, jednego więcej mają w Europie króla. Nowym tem królestwem jest Norwegia, która niedawno oderwała się od unii ze Szwecją. — a teraz Norwegowie obrali sobie króla.

Na króla wybrali sobie królewicza duńskiego Karola, a tenże przyjął tron i wkrótce zostanie ukończonym, Najprędzej odbyło się w całym kraju powszechne głosowanie, ukończone dnia 14-go listopada w którym to głosowaniu za królem padło 257 tysięcy głosów; zaś takich którzy chcieli republiki było 62 tysiące głosów. — Później, dnia 18-go głosował nad tem norweskimi parlament i jednogłośnie, 116 głosami uchwalono że ma być król i że królem tym ma być syn króla Danii książę Karol. W poniedziałek zawiadomiono go o tem urzędownie, — książę Karol przyjął ofiarowany mu tron z podziękowaniem i oświadczył, że wkrótce zjedzie do Norwegii i ukoronuje się pod imieniem Haakona VII-go. Wszystkie państwa Europy zgadzają się w zupełności na ten wybór.

Nieszczęścia na morzu.
— W niemieckim wojennym porcie Kiel najeżdżał dnia 18-go pancernik niemiecki „Undine” na podwodny torpedowiec niemiecki „S,

120” i takowy zatopił wraz z załogą liczącą 33ch ludzi.
— Na północnym wybrzeżu Francji, pod St. Malo, wpał dnia 19-go na skały osobowy parowiec Hilda i utonął wraz z 128 ludźmi.

Różne wiadomości.

— W Londynie spalił się dnia 19-go tani hotel, przyczem zginęło w ogniu 40 gości tamże nocujących.

— Pod Johannesburgiem w Transwaalu, w Afryce załapała woda kopalnie dyamentów i zatopiła 67 górników.

— W Saksonii, — w Niemczech strąkają 25,000 górników w kopalniach węgla.

Płuca śpiewaków.

Chego być dobrym śpiewakiem człowiek musi mieć nasamprzód zdrowe moce płuc, gdyż inaczej nie warto wcale próbować. Wszyscy nie możemy być śpiewakami, ale wszyscy powinniśmy mieć moce, zdrowe płuca. Małe zaziębienie często zakłóca się tą straszną chorobą — suchotami. Leczenie zaziębienia i kaszle na czas, a nie pozwalając aby one wam opanowały jak to zdarzyło się wielu, którzy teraz są w grobie, dla tego że nie leczyli zaziębienia. Najlepszy przyjaciel cierpiących na choroby płuc lub zaziębienia jest Sever's Balsam for Lungs.

John Postava 324 — E. 61-th St. New York City. — pisał do nas we Wrześniu. „Płuca moje były w takim stanie słabym, że nie mógł już głośno mówić. Wszelkie Balamy udrziły mnie w zupełności, jestem teraz zdrow, mój i zdolny pracować.”

Cena 25 c. i 50 c. u wszystkich aptekarzy lub W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.

Janpończy w Stanach Zjednoczonych.

Rząd japoński wysłał do Stanów Zjednoczonych kilku rzeczoznawców, by ci zbadałi proces przygotowania mięsa w tutejszych rozaliniach, w myśl przyzwyczajenia narodu japońskiego do jedzenia i mięsa, zamiast tylko ryżu, który stanowi prawdziwy jedyny pokarm japońskiej ludności. U nas dzieje się wprost przeciwnie. Nasz naród konsumuje za dużo mięsa, więcej, aniżeli dla ciała jest wskazanym, niżej ono potrzebuje i wymaga. To staje się powodem i przyczyną niestrawności, chorób krwi, nerwowości i zawczesnego zaniku sił. — Prawdą jest, że mamy Trinera Amerykański Eliksir Gorzkiego Włna, pomimo tego jednak pragniemy

zaznaczyć w interesie naszych wójców waleci, że lepiej jest jeść mniej mięsa szczególnie dla tych, którzy nie pracują fizycznie lub na otwartym powietrzu. Trinera Amerykański Eliksir Gorzkiego Wina zachęca i zasilia żołądek, by mógł wypchnąć pracę. Daje dobry apetyt, zdrowy sen, dokłane trawienie, silne nerwy i mięśnie, czystą i bogatą krew i dobre zdrowie. Do dostania w aptekach lub u fabrykanta Jos. Trinner, 799 So. Ashland ave., Chicago, Ill.

Potrzeba.

Potrzeba zdolnej Panny. Sklepowej do składu D. Goldsteins. Stała praca, dobra płaca. Zgłosić się w Piątek od 10 do 11 rano.

Ofiary na Polską Ochronkę.

New Kensington, Pa., 13 listop.
Na wniosek Antoniego Kantor zebrano składkę na sierotki w Pittsburgu, na chrzcinach u państwa Ostrowskich w New Kensington, Pa.

Rodzice dziecka Bernard Ostrowski	\$ 1.25
Stanisław Kaczmarek	1.00
Frank Dominik	20
Władysław Siemk	25
Józef Szwaro	25
Józef Szwaro	10
Władysław Zób	5
Mary Recks	25
Antoni Kantorski	25
Razem	\$ 3.60

S. J. Nadolski,
New Kensington, Pa.

Fr. Gieslak, Starszy,

FOTOGRAFISTA

Mam dwa zakłady: główny p. n.

2641 Penn Avenue, Pittsburg.

drugi pod numerem

318 Oliva st., McKees Rocks.

W obuch zakładach wyrażam fotografie za ceny jak najniższe i każdemu daję darmo obraz wielkości 10x20 cali. Nie onieście się o numer, pod którym mieści się prawdziwy mój zakład.

F. CIESLAK, 2641 Penn Av

K. Filipowski,

Polski Hotel.

Wyborne wódki, wina i cygara. — Zawsze świeże piwo i przekąski. — Usługa grzeczna prawdziwa polska : : : :

1240 PENN AVENUE

Czas płacić za „Wielkopolańca”



Franciszek Postuszny.

Dobry towar! Popierajcie Rodaka! Najniższe ceny!

Polski Adwokat i Prawnik,

C. W. SYPNIEWSKI.

Praktykuje we wszystkich sądach i u sędziów; robi poszukiwania realności; wyrabia wszelkie dokumenta prawne.

OFISA:

Od 9 do 5 w dzień, 504 Diamond St.

Od 6 do 8 wiecz., 2625 Penn Ave.

TELEFONY:

Bell, 2546 Court.

P. & A., 2024 Main.

«PLACÓWKA»

POWIEŚĆ

BOLESŁAW PRUS (ALEKSANDER GŁOWACKI)

(Powieść współczesna, opisująca jak zany polski wieśniak jest najlepszym stróżem polskiej ziemi, jak silnie jej się trzyma i jak nie rad ją Niemcom oddaje, choć oni zapłaciliby mu jaknajdrożej.)

(Ciąg dalszy.)

— La Boga!... I duży!...
— Nie duży, ale zawsze jakby ze dwa piece. I tego — A do stajni nie zaglądał? — spytał szpanowany Owczarz.

— Jakżeby nie? w stajni woda w oborze woda, wreszcie i tu w sieni pełno wody. Deszcz już ustaje, a zachodzie czysto, — żara trza wylać, bo dobytek się pochoryje.

— A siano?
— Zmokło, ale Bóg da pogodę to wyschnie.
— Magda, rozpal tam ogień!... — zawołała gospodyni, — Jędrak, weź szaflik i niekę i wybieraj wodę z sieni, a wygnajcie z Owczarzem do bydła. Znajda niech se tu zostanie na ławie.

— Daj mi klucz do szpiechra — rzekł Ślimak — wezmę szufelę...

Gdy słońce wyjrzało z za chmur, już dom Ślimaka był w ruchu. Na kominie płonął ogień, gospodyni z Magdą i Jędrakiem osuszali sieni, gospodarz z parobkiem wylewał wodę ze stajenki.

Jednocześnie na drugiej stronie rzeki zebrała się gromada Niemców.

Dostregli oni na powierzchni Białki płynące szczapy drzewa i postanowili je wyłowić. Uzbrowieni w długie tyki, po zawijali spodnie wyżej kolan i brodząc, ostrożnie zbliżali się do głównego prądu.

W miarę słabnięcia burzy Stasiak uspokajał się. Nie łupało go w głowie, nie kłuło w rękach, ani po skórze nie chodziło mu coś jakby mrówki. Jeszcze niekiedy zdawało mu się, że grzmi; wytykał słuch... nie, nie grzmoty. To ojciec z Owczarzem wylewając wodę ze stajni, tłukał szufelami o próg...

A w sieni chaty biegająca i hałas; to Jędrak zamiast wybierać wodę, droczy się z Magdą.

— Jędrak, ustakuj się, — wołała matka — bo jak złapie co twardego, narobię ci siniaków.

Ale Jędrak śmieje się jeszcze lepiej, a i w głosie matki było czuć, że choć się gniewa, jest wesoła.

W serce Staska wstępuje otucha. Gdyby też wyrzucić na podwórko! Lecz — nuż zobaczy nad chałupą taką straszną chmurę, jak przed burzą!

Li, co tam! Wychylił za drzwi głowę, spojrzął i zamiast chmury ujrzał błękit niebieski; poszarpane obłoki mkną gdzieś na wschód, za wzgórzka i lasy. Siedzący w szopie kogut załopotawszy radością skrzydłami, zapiał i, jakby w odpowiedzi, z za chałupy pokazało się słońce. Na krzakach, na zbożu i trawie błysnęły kropki rosy, jak mgła ze szklanych paciorków; ciemną sieni przebiegły złote smugi, w czarnych kałużach odbijało się pogodnie niebo.

Staska opanowała dziecienna radość. Wyleciał na podwórko i zaczął biegać po największej wodzie, ciesząc się, że mu z pod nog wytryskują tężowe snopy światła. Potem zobaczywszy kawałek deski, cisnął ją na kałużę, stanął na niej z patykiem w ręku i wyobrażał sobie, że pływa.

— Chodzi Jędrak! — zawołał na brata.

— Ostań się tu, dopóki wody nie wylejesz! — krzyknęła matka.

Tymczasem po drugiej stronie rzeki gromada Niemców chwytala płynące drzewo.

Gdy udało im się upolować większą sztukę, śmiejąc się krzyżeli: hurra!... a gdy od razu nadpłynęło kilka szczap, — ogarniał ich taki entuzjazm, że chórem zaczęli śpiewać:

Es braust ein Ruf, wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein,
Wer will des stromes Huter sein?

Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Stasiak zeskończył ze swej deski. On tak wrażliwy na melody, pierwszy raz w życiu usłyszał chór śpiewany przez kilkanaście męzkich głosów. Upojonemu radością i blaskami słońca, zdawało się, że marzy.

Zapomniał gdzie jest, zapomniał czem jest, tylko słuchał — skamieniały z zachwytu.

Po krótkiej pauzie, przerwanej pluskiem i śmiechem, Niemcy zaczęli znowu:

Durch Hundert tausend zuckt es schnell,
Und alle Augen blitzen hell,
Der Deutsche bieder, fromm und stark,
Beschütz die heil'ge Landes Mark;

Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Chłopak nie słyszał wyrazów, nie pojmował melody, tylko czuł potęgę ludzkich głosów. Zdawało mu się, że z pagórka i z rzeki płyną jakieś fale, które go obejmują niewidzialnymi ramionami i niby pieszcząc, gwałtem ciągną do siebie. Chciał pobiec ku domowi i zawołać Jędraka, ale nie mógł nawet odwrócić głowy; chciał stać w miejscu, ale coś pchało go naprzód. Zaczął więc iść, jak odurzony, zwolna, prędzej i coraz prędzej, w końcu zaczął biec i zniknął za pagórkiem.

A głosy z tamtej strony rzeki wołały:

Er blickt hinauf im Himmelsa'n,
Die Heldenater niederschau'n,
Und schwor mit stolzer Kampfestlust:
Du Rhein bleibst deutsch wie meine Brust!

Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
Lieb Vaterland, magst ruhig sein....

Nagle śpiew umilkł, a po rozległy się krzyki:

— Bywaj!... Bywaj!...

Ślimak i Owczarz przerwali robotę w stajni i z szufelami w rękach przysłuchiwali się pieśni Niemców. Nagła cisza i następne krzyki zdziwiły ich obu, ale parobka coś tknęło.

— Lećcie go gospodarzu — rzekł Maciek, kładąc szufelę — czego oni się drą!...

— I... tak im coś do łba strzyło — odparł Ślimak.

— Bywaj! — wołano z za rzeki.

— Zawdy lećcie — nalegał parobek — bo ja z moją nogą nie nadążę, a tam cośik jest...

Ślimak pobiegł pędem w stronę rzeki, a za nim, kulejąc, włożył się Owczarz. Właśnie wstępował na wzgórze, kiedy doznał go Jędrak wołając:

— Co się tam wyrabia!... Gdzie Stasiak!...

Uszu Owczara doleciały zdaleka jakieś wyrazy. Przystanął i usłyszał mocny głos wołający za wodą:

— Taki to u was dozor!... Polskie bydlę!

Wtem na zboczu pagórka ukazał się Ślimak, trzymający w objęciach Staska. Głowa chłopaka spoczywała na ramieniu ojca, prawa ręka wisiała opuszczona bezwładnie. Z obu spływała brudna woda.

— Co Staskowi tatulu? ... — zawołał przerażony.

— Utonął... — odparł chłop.

Jędrak z zaciekniętymi pięściami przybiegł do ojca.

— Zwrywaliście!... — krzyknął — przecież on u was siedzi na ręku.

I szarpnął Staska za koszulę. Głowa dziecka opadła na znak przez ranę ojca.

— Widzisz, że utonął!... — szepnął Ślimak.

— Co wy gadacie — krzyczał Jędrak — przecie on dopiero co był na podwórku!...

Chłop nie odpowiedział nic. Oparł znowu głowę Staska na swoim ramieniu i, chwilami potykając się, szedł do chaty.

Przed sienią stała Ślimakowa. Jedną ręką oparła się na niecie, drugą przysłoniła oczy i przypatrywała się idącemu.

— No a coście tam znalazli? — zawołała. — Cóżto? Na Staska znowu padło!... Nieszczęście z tymi Szwabami i z ich piśm nabożeństwem!... Znowu coś na chłopaka padło...

Przystąpiła do męża i ująwszy Staska za głowę, mówiła drzącym głosem:

— No, Stasiak... ino mi tak ślipiów nie wywalaj!... No, Stasiak... oprzytomnij!... rozejrzyj się!... Nie ci nie zrobię!...

— Ma on dość wody — mruknął Ślimak, wciąż trzymając syna narekach.

Kobieta cofnęła się.

— Co jemu jest!... — pytała z rosnącym przerażeniem. — Czemu on taki mokry cały!...

— Dopiero co go wody wyjął!...

— Gdzie z wody? — zakrzywała kobieta. — Z rzeki?

— Z tego dołka, co jest za górą — odparł chłop. Wody tam po pas, ale jemu wystarczyła!...

— On wpadł! Jęknęła matka, chwytając się za głowę. — Więc co go trzymasz stary!... Kiedy wpadł do wody, to wylejcie z niego wodę. Maciek! bierz go za nogi!... Przewróćta go!...

O grupie chłopów! Niemrawcy!...

Ale parobek nie ruszył się. Więc sama, schwyła chłopca za nogi i wydarła go ojcu. Stasiak zawił głowę na dół, rękami ciężko uderzył o ziemię, a z nosa popłynęło mu trochę krwi.

Teraz Owczarz wyrwał jej dziecko i, ująwszy go wpół zaniósł do izby na ławę. Za nim poszli wszyscy, z wyjątkiem Magdy, która zakreśliła się nieprzytomna na dziedzińcu; nagle z rozkrzyżowanymi rękoma poczęła biec do gościńca, wołając:

— Ratujcie!... Staska ratujcie!... Kto w Boga wierzy,...

Potem znowu zawróciła w stronę chaty, ale nie weszła tam. Padła na przybłę i zwinąwszy się tak, że głową dotknęła kolan, zaniosła się od spazmatycznego płaczu, jęcząc:

— Ratujcie!... Kto w Boga!...

W chacie Ślimak wpadł do komory, wdział na siebie i sukmanę i wybiegł przed dom. Chciał lecieć, nie wiadomo gdzie; więc biegł po dziedzińcu tam i napowrót, bezładnie machając rękoma.

Jakiś głos wewnętrzny mówił w nim: "ojczek, ojczek!... żebyś ty był górę ogroził płotem, nie utonął by było dziecko!..."

A chłop odpowiadał: „nie ja winien! To Niemcy go oczarowali śpiewaniem!..."

Na gościńcu zatrzymał wóz. Krótko zatrzymał się przed wrotami i pojechał dalej. Za chwilę za chatą rozległo się stapanie i kaszel: na dziedzińcu wszedł bakałarz, z laską w ręku i bez czapki.

— Jak tam chłopcu? — zawołał do Ślimaka.

Nie mogąc się jednakże doczekać odpowiedzi wszedł do izby.

— Jak chłopcu? — zapytał od proga.

Stasiak leżał na ławie, matka usiadła obok, głowę jego oparła na swoich kolanach, szepcząc do siebie:

Jużci, że po trochu odchodzi, kiedy krew płynie!... Nawet jest ciepły!...

— Jakże? — powtórzył bakałarz, trącając Owczarza.

— Bo jo wiem? — rzekł eicho parobek. — Ona mówi, że mu lepiej, a chłopak jak się nie ruchał, tak i nie rucha.

Bakałarz rzucił laskę w kąt i podszedł do ławy.

Daj mi gęsie pióro — rzekł do Jędrka.

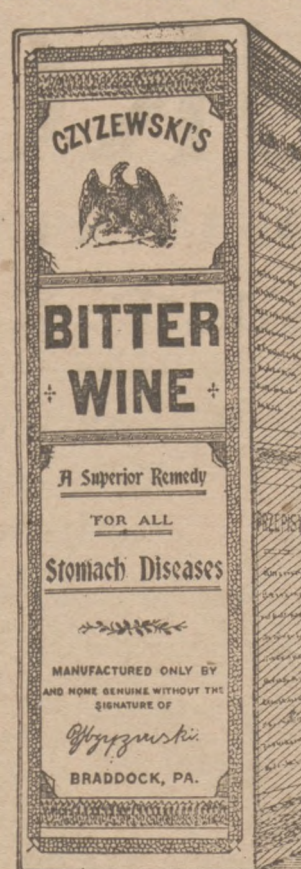
Oszupiały chłopak zamiast odpowiedzi, wzruszył ramionami.

— Więc daj trzcinę, albo jaką rurkę!...

— Niema tu nikajkiej rurki — mruknął Jędrak.

Bakałarz obejrzał Staska i zaczął odejść matce. Posłuszna cofnęła się na środek i z otwartymi ustami, niekiedy szlochając patrzyła. Stary wysunął ławę zdjął ze Staska przemoczoną koszulę, a na następne siłą wydobyl mu język i lyczkiem przywiązał do dolnej szczęki.

(Ciąg dalszy nastąpi.)



WIELE OSÓB narzeka ciągle, że czują się źle, że je głowa boli, że czują zmęczenie i senność i bóle w całym ciele, wielu bardzo mają lichy apetyt, inni zaś, choć mogą jeść, to się źle czują po jedzeniu. Wszelkiemu temu winna jest słabość żołądka i wątroby, nienormalna działalność tych obu narządów, bo są one osłabione i potrzebują pomocy. — Ta ich słabość jest powodem, że się czują źle.

Na wszelkie takie słabości i nieporządki, na brak apetytu, bezsenność, na osłabienie nerwowe i żółciowość, najlepszym i najsukuteczniejszym lekarstwem jest

Czystewskiego GORZKIE WINO, które nie tylko jest bezpiecznym lekarstwem, ale przez to jest lekarstwem czystym i wyrabianem z najlepszych i czystych substancji. Daje ono człowiekowi siłę, sprawdza dobre trawienie, oczyszcza żołądek, wzbuja krew i wzmacnia cały system. Dla nie wiaści dla dzieci nie ma lepszego i skutecznego lekarstwa nad Czystewskiego Gorzkie Wino. Jeżeli się nie

czujesz jak się należy, to nie czekaj, aż ci się pogorszy, lecz zaraz zacznij używać tego znakomitego leku, a on ci zaraz pomoże, jak już pomógł setkom i tysiącom innych pacjentów. Pomogło innym, to pomoże i tobie. Cena \$1.00 za butelkę. — Do nabicia we wszystkich aptekach albo wprost od fabrykanta za nadaniem należności.

B. J. CZYZEWSKI,
1102 Washington ave., BRADDOCK, PA.
Specyalne Agentury: Apteka Braci Kamińskich, 3101 Breton ave., Pittsburg, Pa., apteka S. H. Minor, 809 Carson st. South Side, Pgh. Pa. i South Side Pharmacy, 2135 Sarah str., South Side, Pittsburg, Pa. — Potrzeba więcej agentów.

ZAWIADOMIENIE: Mój ofis mieści się obecnie p. n. 614 Penn. Ave., drugie piętro od frontu.

CHOROBY MĘŻCZYZN

Jedyny specjalista chorób męzkich w mieście Pittsburgu, który może mówić po polsku...

Nie czekaj, aż cały system opłany zostanie chorobą — aż cały system nerwowy zostanie zwichnięty, a ty sam staniesz się niezdolny do pracy i obcowania z ludźmi.

Nieprawie, polowicznie leczenie tylko szkodzi zdrowiu. Najgorsze przypadki, jakie leczylimy, są te, które niedobrze leczono, zanim się udano do mnie. Ja leczę przez zapobieganie chorobom i jestem przeciwny krajaniu i bolesnemu leczeniu. Każdy chory powinien być leczony jak najostrożniej i na stałe, ja nie daję fałszywych i szumnych obietnic; ani nie obiecuję wyleczyć kogoś w paru dniach, aby ściągnać jaknajwięcej pacjentów. Lecz ja gwarantuję zupełnie bezpieczne i stałe wyleczenie w najkrótszym możliwie czasie, bez pozostawienia w systemie żadnych złych skutków. Mój system jest taki i pewny. Ja leczę:

SEKRETNE CHOROBY w 3 do 5 dniach. ZAKAZENIE KRWI w 30 dniach, bez użycia merkurysu lub potaszu	STRACONE SIĘ męskie leczone w 14 dniach OSŁABIENIE różnych narządów ciała i męskości przywracam do normalnego stanu w krótkim czasie.	REUMATYZM najrozmaitszy szybko VARICOCELE leczone w 15 dniach WRZODY i wyrzuty skórne leczone skutecznie i prędko.
STRYKTURA bez bólu i bez noża. HYDROCELE w 24 godzinach bez operacji.	CHOROBY NEREK pęcherza i tp. leczone bardzo krótkim czasie.	ECZEMA i tp. dolegliwości leczone w bardzo krótkim czasie.

Dr. LORENZ, 614 Penn Av.

Godziny ofisowe: Od 9ej rano do 9ej po południu w dni powszednie. W niedziele od 9ej rano do 4ej po poł. Egzystuje w Pittsburgu od 15 lat w tem samym miejscu. Mówimy po polsku, po rusku, po słowacku i niemiecku.

TAPETY, ROLOSY, CERATY.

ALBERT F. UHL,
(Successor to Milo T. Miller.)

1923 CARSON ST., S. S., - PITTSBURG.

Przynies to ogłoszenie a otrzymasz od nas podwójne marki...

Weiland Stamps

Pierwszej klasy towar i pierwszej klasy robota, gwarantowane. Mamy na składzie tapety w tyśiącznych deseniach. Większy wybór niż gdziekolwiek indziej na South Side. Ceny niskie.



Szczerozłote Pierścienie.

Mamy pełny zapas szcerozłotych słubnych pierścieni rozmaitej wielkości i szerokości, 10, 14 i 18 kar., które sprzedajemy od \$3 do \$15. Nasze pierścienie są wyprobowane i naznaczone stemplem wyraźnie.

REGER, Fabrykant pierścieni
1818 Carson St., South Side

Młodzi ludzie nowożeńcy

chcący umeblować dom swój mogą umeblowanie kupić taniej i lepsze u Eichenlauba. Dajemy jako podarunek kolebacz przy każdym zakupnie za \$25 lub wyżej

ZAOSZCZĘDZIMY WAM OD 25% DO 50%

EICHENLAUB,
3501 Butler St., Pittsburg, Pa.

CO EICHENLAUB WAM SPRZEDA ZAWSZE JEST DOBREM.

Dr. WIX, Dobrze znany lekarz i specjalista leczenia ruptury mówi: — — —

Moja reputacja i rozległa działalność w leczeniu **RUPTURY** zostały stwierdzone nie bardzo licznymi wyleceniami.

Pragnę, aby każda interesowana osoba pamiętała, że ja ograniczam swoją praktykę na leczeniu Ruptury i chorób Rectum i że jestem jedynym specjalistą do leczenia Ruptury i chorób Rectum w Pittsburgu, że żadne udawania nie mają miejsca w moim ofisie, że każdego pacjenta traktuję z całą umiejętnością i uczciwością, że żądam za to tylko mierne wynagrodzenie, że w każdym wypadku Ruptury lub chorób Rectum podjętym gwarantuję wyleczenie na stałe i żaden inny lekarz nie ma lepszego rekordu jak ja.

WARICOCELE I HYDROCELE.
Gw. wylecz. w 10-30 dniach.

Zapraszam każdego chorego do siebie, lub aby pisał. Wiele z tych co mają Rupturę, pracują w młynach i fabrykach. — Tacy cierpią od pasów i myśli, że tylko operacja im pomoże; dlatego obywają się pasem. Przeto oznajmiam wszystkim mającym Rupturę, że jest dla nich nadzieja wyleczenia. Wyleczymy już tysiące chorych, wylecz i ciebie. Nie używam ani noża.

MÓJ REKORD
Wyleczyłem tysiące osób z Ruptury, więc i ciebie wyleczę. — ani cieciga; bez bólu i daję gwarancję. Mam ogólną sławę specjalisty od leczenia Ruptury. Moje leczenie nie jest domowem leczeniem i musisz do mnie przychodzić abyś wyleczony. Jeśli mieszkasz blisko, to przychodź do mnie raz w tygodniu i możesz pracować cały dzień; jeśli daleko to przychodź na 16 dni lub 2 tygodni, a ja cię wyleczę napewno i na stałe.

HEMOROIDY
FISTULA i inne podobne choroby leczone na stałe bez noża i bez operacji.

Ilustrowane książki darmo: Książka no. 1 o Rupturę i Hydrocele; książka no. 2 o Varicocele; książka no. 3 o Hemoroidach.

Porada darmo. Uгода na kredyt. Ceny umiarkowane.

Dr. G. B. WIX, specjalista od leczenia Ruptury.

Rooms 301-303 drugie piętro, New Warner Bldg. **631 Penn Ave., Pittsburg.**
Godziny ofisowe: od 9 r. do 4.30 po poł., od 8 do 8.30 wiecz. W niedziele od 1-4 po poł.

NOWINA DLA CHORYCH W PITTSBURGU.

Czytajcie uważnie!

Czy wiecie, że w Pittsburgu jest mówiący po polsku a w starym kraju dyplomowany lekarz? — Lekarzem jest **DR. S. GOLDMAN,** zam. pn. 406 Grant street, Pittsburg, Pa.

Dr. S. Goldman jest lekarzem mówiącym po polsku, studiował medycynę w klinice we Wiedniu, mającej światową sławę i tamże Dyplom wszech nauk lekarskich otrzymał.

Dr. Goldman posiada długoletnią praktykę lekarską tak w Europie, jakoteż w Ameryce. Doktor Goldmann był również lekarzem wojskowym w austriackiej armii. On leczy wszelkie uleczalne choroby z najlepszym skutkiem i w najkrótszym czasie — a nie robi żadnego humbugu. Jeśli zobaczy, że choroba wasza jest nieuleczalna, powie wam to otwarcie — i nie będzie wam czynił nieprawdliwych przyrzeczeń i nie będzie ściągając od was pieniędzy, ponieważ jego jest hasło, że **Prawda a Uczciwość trwa najdłużej!** Tysiące chorych, którzy się do niego z zaufaniem udali, może to poświadczyć.

Specjalnością dr. Goldmanna jest szybkie a pewne wyleczenie wszelkich tajnych słabości i chorób skórnych; z wszelką dyskrecją — za mierną ceną a bez przerwy w zajęciach zawodowych. Chory, który do niego oświadczył, że nie może — niech pisz do niego po polsku. Dr. Goldmann posiada w swoim ofisie także chemiczne laboratorium, w którym znajdują się wszelkie krajowe medykamenty a może przeto osiągnąć najlepsze rezultaty. — Nie dajcie się przeto zwabić szumnymi a nie prawdziwymi ogłoszeniami, a jeżeli jesteście chorzy udajcie się z zaufaniem do uczciwego a zdolnego lekarza:

Dr. S. GOLDMANNA,

406 GRANT STR., PITTSBURG, PA.

Godz. urz.: 9.12 przed p.; 1-6.30 po poł. W niedz. od 9-12.

NIE NIE KOSZTUJE SPYTAĆ SIĘ O CENĘ. PRÓBKĘ MOŻNA ZOBACZYĆ W DRUKARNI. ROBOTA GWARANTOWANA. CENY UMIARKOWANE, DRUK ELEGANCKI.

TELEFONY:
P. & A. 2204 MAIN
C. D. & P. T. 2263 GRANT

DRUKUJEMY:
W POLSKIM, ANGIELSKIM, NIEMIECKIM, SŁOWACKIM, I LITOWSKIM JĘZYKU.

Drukarnia Wielkopolanina

56 Twenty Second Street,

WYKONYWA WSZELKIE PRACE AKURATNIE, PIĘKNIE I TANIO.

KONSTYTUCYE, KSIĄŻKI KWITOWE, NAGŁÓWKI DO LISTÓW, BILETY WIZYTOWE, PROGRAMY, POWINOSZOWA, ZAPROSZENIA, DYPLOMY, CYRKULARZE I T. P.

Zamówienia przyjmuje się przez telefon od stałych klientów.

Najlepszy, najsukuteczniejszy i najniezawodniejszy środek na porost włosów i zapobiegający wypadaniu
Adres: Profesor J. M. BRUNDZA, Brooklyn, N. Y.

J. GRABOWSKI,
SALUN I RESTAURACJA.
1441 Penn Ave.
Zawsze świeże piwo. Dobro cygara.

O Księżu Polskich dla Ameryki.

(Rozmowa z ks. Arcybiskupem Simonem.)

Ks. Arcybiskup Simon bawi od kilku dni w Krakowie. Chcąc zasięgnąć u źródła informacji co do pobytu jego w Ameryce Północnej, jeden z współpracowników krakowskiego „Głosu Narodu” prosił o udzielenie mu posłuchania, które też zostało mu udzielone.

Arcybiskup Simon to jedna z najwybitniejszych postaci naszego episkopatu, a jego krótkie nieście rządy w diecezji łuckiej i metropolii mohylewskiej, zaznaczyły się świetnymi rysami w dziejach polskiego kościoła. Wśród najtrudniejszych warunków, kiedy prześladowanie religijne i narodowe szły w całość pełni w Rosji, a Plehwe i Pobiedonosew byli wszechpotężnymi doradcami cara, ułoił ks. Simon bronić interesów kościoła i narodu rozumnie, wytrwale i odważnie, gdy za przyszła chwila, że ostrożne dyplomatyce mogło sprawić katalickiej zaskoczenie, nie wahał się ks. arcybiskup Simon narazić się na gniew rządu a jego rozporządzenia usuwające raz na zawsze język rosyjski z nabożeństwa dodatkowego, sprowadziło nań wygnanie, internowanie w Odesie a w końcu przymusowy wyjazd do Rzymu.

Tam jest obecnie ks. arcybiskup najbardziej powołany, bo najlepiej znającym stosunki, przedstawicielem interesów katolickiego kościoła pod zaborem rosyjskim, a przy ścisłym związku polskości z katolicyzmem, żarliwym obrońcą polskiej narodowej sprawy.

W roku bieżącym ks. arcybiskup Simon wyjechał z polecenia Ojca św. do Stanów Zjednoczonych Ameryki północnej, gdzie przez 4 miesiące badał stan, rozwój i potrzeby polskiego kościoła.

Rozmowa, której krakowskiemu redaktorowi udzielił ks. Simon, — dotyczyła właśnie amerykańskiej podróży.

Wiem, — mówił cieżogodny arcybiskup, — że ogół polski pragnie zamianowania Polaka przynajmniej na jedną z katedr biskupich w Stanach Zjednoczonych, sprawa ta jednak nie jest tak bynajmniej nagłą, jak ją przedstawiono w prasie polskiej, a zamianowanie polskiego biskupa nie może zaspokoić słusznych życzeń polskiego ludu. W Stanach Zjednoczonych istnieje 95 diecezji. Gdyby rząd jednej z nich powierzył Polakowi, w 94 innych pozostałyby nadal obecne nieznośne stosunki dla Polaków, gdyż Polacy są rozrzucony po całym kraju i należałoby do jurysdykcji kilkunastu biskupów. Chocby więc w jednej diecezji ustało systematyczne wyznawanie Polaków — gdzie indziej księża irlandzcy, po dawnemu przerażali naszych wychodźców na anglo-amerykanów. Zresztą i pod tym względem można oczekiwać pomyślnego rozwiązania kwestji zwłaszcza, że niektórzy biskupi amerykańscy, jak np. chicagowski chcą swoje diecezje, jako zbyt obszerne, podzielić. Ale ta sprawa należy do propagandy i Ojca św.

Ważniejszą i pilniejszą sprawą jest przygotowanie i wychowanie polskiego duchowieństwa dla polskich parafii. Stosunki w tej mierze są smutne. Część tylko polskich parafii ma duszpasterzy Polaków. Reszta jest obsadzona duchownymi irlandzkiimi, którzy polskiego języka wcale nie znają, albo go straszliwie lamają i dają po prostu do wynarodowienia swoich parafian. Wprawdzie w kilku seminariach amerykańskich kształcą się kilkudziesięciu alumnów Polaków, ale ci młodzi ludzie nie słyszą w zakładach ani słowa polskiego, a nie ucząc się ani polskiej literatury, ani polskiej historii, nie tylko tracą łączność z kulturą swego narodu, ale nawet zapominają rodzinnego języka. Zwiedzając jedną z odległych parafii polskich, nie mogłem zrazu zrozumieć, w jakim języku wita mnie proboszcz miejscowy? miała to jednak być polska mowa... Nawet biskupi „Ajrysz”, — tak nazywają nasi irlandzcy, — odezwują się strony zaniedbania mową ojczystą u duchowieństwa, i aby mieć księży znających język polski wysłali kilku alumnów Irlandczyków do Galicji. Jest ich teraz 4 czy 5 w seminarium tarnowskim, ale o ile więcej robią bardzo słabe postępy w języku polskim. — A zresztą, gdyby nawet nauczyli się dobrze po polsku, to i tak będą zawsze obcy duchem dla swoich parafian, nie poznają i nie ukończają tradycji, życia i obrządków polskiego ludu.

Konieczne zatem trzeba stworzyć polsko-amerykańskie seminarium, w jednej z galicyjskich diecezji. — Kształciłby się tam Polacy amerykańscy, mający powołanie do stanu duchownego i naturalnie nie zapominaliby rodzinnego języka, a utrwaliliby się w zasadach narodowych.

W ten sposób uzyskalibyśmy cały szereg młodych księży Polaków, którzyby zajęli parafie polskie teraz opóźnione, lub oddane duchownym irlandzkim. Tylko tak można zwyciężyć szybkiemu wynarodowieniu ludu polskiego, gdyż wówczas szkoły parafialne istniejące przy każdym niemal kościele, byłyby naprawdę polskie i broniłyby dżiatwę od kalendarza mowy ojczystej.

Akcya w tej mierze jest już rozpoczęta i moja bytność w Galicji ma właśnie na celu porozumienie się z tutejszym episkopatem co do polsko-amerykańskiego seminarium. Z Krakowa jadę do Lwowa, gdzie również będę działał w tej sprawie. Co do funduszy, dostarczą ich w znacznej części Ameryka, ale byłoby bardzo pożądanem, aby i polskie społeczeństwo w kraju zainteresowało się dola rodaków na wychodźstwie i dopomogło do utworzenia zakładu, który będzie najlepszą ostoją polskości.

Taka była mniej więcej treść wywodów arcybiskupa, który Polonię amerykańską dokładnie poznał, bo w ciągu 120 dniowej bytności w Ameryce, miał zaledwie dwa dni wolne od urzędowych przyjęć i wizytacji.

Zetknął się zatem bardzo blisko z tamtejszym polskim społeczeństwem i zbadał gruntownie jego potrzeby. Słowa więc ks. arcybiskupa mają powagę źródłowego dokumentu.

List Ks. Arcybiskupa Stablewskiego przeciw socyalistom.

(Dokończenie.)

Szczególną atoli obawą i wielkim niepokojem napawa mnie myśl o młodszych pokoleniu. Doświadczenia zebrane przez starsze Duchowieństwo, liczne a jednomyślne głosy rodziców i wychowawców a przede wszystkim własne spostrzeżenia i pewne skargi dochodzące Mnie osobiście z ludu prostego, szukającego pomocy u swego Arcypasterza, utwierdzają Mnie w przekonaniu, że często młodzież lekceważy zasady i przepisy moralności chrześcijańskiej, chciałyby zapomnieć o nich a nawet już poczyną wstydzę się pochwalić Pana Boga. W miejsce dotychczasowej pokory, posłuszeństwa i poszanowania dla powiadającego wieku, wstępuje kradzież, hardość i brak posłuszeństwa dla starszych.

To wszystko są objawy nieznanie dawniejszym pokoleniom, zdolne powoli zupełny zanik moralności u ludu spowodować. Mnożą się coraz więcej występki niedorostków, czego dowodem przytoczone niedawno w dziennikach bliźnicze wybrki młodzieży, świadczące o braku poszanowania nawet dla rzeczy świętych. Greczem ciężkim byłoby wobec tego niebezpieczeństwa ręce założyć i dopiero wtemczas na gwałt uderzyć, gdy wrogi prądy wezmą górę i w wir weigą to, co nam powinno być najdroższe, dorastającą dżiatwę naszą.

Przedewszystkie zaś łatwość do pijanństwa jest najczęstszą przyczyną do wybrków i zbrodni zwłaszcza wśród niedorostków, którzy zaledwie ławy szkolne opuścili. Objaw ten powinien więcej aniżeli wszystkie inne zwrócić uwagę czynników prawodawczych.

Francja niech nam będzie ostrzeżeniem, do czego kraj dojdzie może, jeżeli zawczasu nie stanie w obrobie prawa Bożego. Zająć polityczne dni ostatnich są nam dowodem, nad jaką przepaścią nawet sterczy tego państwa kraj cały stawić mogą. Cała wielka przeszłość chrześcijańska Francji, jej stanowisko jako najstarszej i cenniejszej w historii chrześcijaństwa, zwraca się do nas temi słowami:

Zachęta do mężnej a wytrwałej walki niechaj będą nam słowa słowa drogiego sercom naszym Ojca św. Piusa X. W pierwszej odesłce, jaką zasiał na stolicy Apostolskiej wydał do świata chrześcijańskiego, zwraca się do nas temi słowami:

Jeżeli pragniecie, abym Wam powiedział hasło, to jedno zawsze powtarzać będę: instaurare omnia in Christo, dążcie do odnowienia wszystkiego w duchu Chrystusowym. Oto zadanie nasze. Gdy przeciwnicy i wrogi nam obóz wytycza wszystkie siły by wyniszczyć wpływ religij i cywilizacji Chrystusowej, naszym staraniem powinno być, aby wszystko: życie państwowe, społeczne i rodzinne, nauki i sztuki były owiane duchem chrześcijańskim oświaty.

Mimo liczących a ciężkich trosk, jakie Ojciec św. sprawia położenie Kościoła szczególnie we Francji, mimo smutku, jakim serce Jego ojcowskie dotykała nieszczęścia, nawiedzające kraj włoski, myśl Jego nie przestaje pracować i wyszukiwać sposobów nad odnowieniem życia chrześcijańskiego. Jako jeden z najskuteczniejszych sposobów po-

daje i poleca najgoręcej wpajanie w serca dzieci zasad i prawd chrześcijańskich. Ojciec św. wie dobrze, że młodzież w pierwszym rzędzie na zgubne prądy, że wrażliwy młody umysł łatwo da się uwieść łatwo zwodniczym hasłom, ubrałym w płaszczyk dążeń na pozór wyższych, prowadzących atoli w rzeczy samej do zatraty pojęć i uczuć religijnych.

Kronika z Hartford, Conn.

Doroczna loterya fantowa (Fair) na korzyść polskiej parafii i szkoły odbywać się będzie w hali Germania przy Main ulicy.

Fair rozpocznie się w sobotę 25 listopada b. r. i trwać będzie przez 3 tygodnie, a mianowicie w sobotę, poniedziałek i wtorek.

Nadmieniamy że pięknych i wartościowych przedmiotów będzie wiele rozlosowanych.

Na Fairze przygrzywać będzie polska orkiestra. Biletów wstępnych nabywać można u członków parafii śś. Cyryla i Metodego lub też w dniu fairu wieczorem przy kasie.

Sądząc z rozsprzedawanych biletów fair zapowiada się dobrze, i nie wątpliwie świątynie co wieczór liczną publiczność z Hartford i okolicy.

W miejsce Wiel. ks. J. Raniżewskiego, wikarego przy kościele polskim Najśrodszego Serca Jezusa w New Britain, Conn., zamianował Przew. ks. biskup Wiel. ks. Jana Ceppe. Ks. Raniżewski udał się na zachód, by jakiś czas spocząć i odwiedzić rodzinę.

Nowo zamianowany wikary wiel. ks. L. Bojanowski urodził się na Szląsku. Po ukończeniu szkół na Szląsku kształcił się na księdza w Rzymie, święcenia kapłańskie otrzymał w Szwajcarii. Ks. Ceppe włada językami: polskim, angielskim, niemieckim, włoskim i francuskim.

Konduktorzy tramwajów ulicznych w Hartford otrzymali od zarządu nakaz, aby stosownie do rozporządzenia kompanii nie pozwalali pasażerom palić.

Dotychczas pomimo napisów na wagonach „no smoking” pasażerowie racyli się paleniem tytoniu na tylnej platformie wagonu.

Obecnie i to jest niedozwolone a konduktorzy którzy nie zastawiają się i nie będą wypełniać tego rozporządzenia, podpadają będą karze przymusowej kilkudniowej wakacji lub utratą miejsca.

John M. Boucher ojciec znanego Poloni Hartfordskiego doktora J. B. Bouchera, zmarł w rezydencji swej syna pod numerem 25 Charter Oak ave., Nieboszczyk pochodził z Irlandji do Ameryki przybył w roku 1850.

Jako godny zanotowania przykład z życia nieboszczyka jest fakt, że jakkolwiek nie posiadając sam wykształcenia i wielkiego majątku jako właściciel niewielkiej farmy w okolicy East Windsor starał się o wykształcenie swoich dzieci, wskutek czego doczekał się w starości pociechy.

Zmarły pozostawił pięciu synów i dwie córki. Synowie obrali sobie zawód lekarski.

Dr. J. B. Boucher i Dr. W. E. Boucher cieszą się szeroką praktyką lekarską m Hartford, Dr. J. J. Boucher praktykuje w Bridgeport, Conn., Dr. R. P. Boucher w Providence, R. I. i Dr. A. F. Boucher w Baltimore, Md.

Eksportacja zwłok do kościoła św. Piotra odbyła się w poniedziałek. Po skończeniu nabożeństwa i ceremoniach żałobnych, ciało przewieziono na cmentarz katolicki w Thomonville, gdzie obok grobu zmarłej przed kilku laty żony nieboszczyka złożono na wieczny odpoczynek.

Uroczystość poświęcenia polskiego kościoła pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w Middletown Conn.; odbędzie się w niedzielę dnia 19go b. m. Ceremonii poświęcenia, w asystencji polskiego duchowieństwa dopełni przew. ks. biskupa M. Tierney z Hartford.

Organizatorem i proboszczem nowej parafii jest wny. ks. Stanisław Musiel.

Dziewięćdziesięcioletnią rocznicę swoich urodzin obchodziła w tych dniach panna Abbie Wright. Panna Wright urodziła się w tym samym domu, w którym obecnie mieszka, i była najmłodszą — z czworga już nieżyjących dzieci.

Dwóch braci, którzy przeżyli przeszło po 74 lat pominerali kawalerami. Siostra jej Anna, również w stanie panieńskim zmarła licząc 88 lat.

Pomimo sędziwego wieku panna Abbie czuje się czerstwą i zdrową,

czyta i szyje bez okularów i zła-wością wykonuje rodote domo. w.

Pismo angielskie poświęcone dla zwalczania pijackiego nalogu o wstrzemięźliwości tak pisze:

„Wstrzemięźliwy to nie ten, co nie może pić albo nie śmie, albo nie ma zaco, tylko ten, co nie pije bo nie chce pić.

Wstrzemięźliwy dla tego nie chce pić bo się brzydzi temi trunkami, które tyle ludzi niszczy, bo chce innym pokazać że bez trunków, można pracować, cieszyć się i żyć.

Wstrzemięźliwy weselszy, mądrzejszy, zdrowszy wytrwalszy jak ten co pije.

Wstrzemięźliwy używa grosza swego na lepsze jedzenie, na dobry przydziew, na wygodniejsze mieszkanie i na oświatę.

Wstrzemięźliwy ma więcej uciech na świecie jak pijak.

Wstrzemięźliwy to dobry mąż i dobry ojciec.

Wstrzemięźliwy to w każdym stanie wytrwalszy i zdolniejszy niż pijący alkohol.

Wstrzemięźliwość to łatwa rzecz skoro się tylko zacznie.

Wstrzemięźliwy tylko głupi ludzie wyśmiewają.

Wstrzemięźliwość to jedyny ratunek dla pijaków.

Ze wstrzemięźliwego znów łatwo pijak stać się może skoro skosztuje kieliszka.

W podróży artystycznej po większych miastach Stanów Zjednoczonych, przebędzie do naszego grodu znakomita śpiewaczka polka pani Marcelina Sembrich-Kochańska.

Pani Kochańska w pierwszorzędnym wystąpi teatrze Parsona w koncercie urządzonym przez miejscowy klub muzyczny. Koncert odbędzie się we wtorek dnia 5-go grudnia.

Kronikarz.

Lat temu 300.

Dnia szóstego października minęło 300 lat, jak w roku 1605 — a było to we wtorek — w kościele zamkowym na Wawelu modlono się gorąco. I nie dziw. Garnął się tam naród przed ołtarze Pańskie, boć w ciężkich terminach znalazła się właśnie Rzeczpospolita w onym czasie. Oto Karol Sudermański obwołany świeżo królem szwedzkim najeżdżał powtórnie Inflanty, niepomyślnie klęsk zadanych mu tam niedawno przez meżnego Zamoyskiego — znowu tedy groziła Polsce utrata onej prowincji. A temei większe niebezpieczeństwo, ile że Karol IX wiódł z sobą mnogie i wprawne zastępy, z którymi trudno było zmierzyć się gnębionej ciężkimi przejęciami Rzeczypospolitej. — Pchnął wprawdzie król Zygmunt III swego hetmana Chodkiewicza przeciwko najeźdźcy, lecz słabe były nadzieje skutecznej granie obrony; wódz polski bowiem ścignął zaledwie trzy i pół tysiąca rycerstwa, gdy Szwed prowadził aż czterdzieście tysięcy. Z tak to przemożnym wrogiem bój stoczył mialy niezliczone polskie chorągwie.

Z niepokojem tedy czekano w Krakowie na wieści z północy, kedy w strony dalekie ruszyła słaba wyprawa — jedyna kraju nadzieja. Czekano na wieści o bitwie, liczono dnie niecierpliwie — wyglądzano na próżno gofca.

„W mrokach katedry wawelskiej, wśród dymów kadzideł zanoszono codziennie przed tron Najwyższego modły błagalne o pomyślność dla polskie go oręża.

Aż nadszedł dzień szósty października roku Pańskiego 1605.

Odprowadziło się nabożeństwo w zamkowym kościele. Skupione były serca i myśli, głowy chyliły się kornie...

Wtem szmer niezwykły uczynił się koło drzwi katedry... Trzask drgnął, szmer przeleciał przez kiośół.

To goniec z pola bitwy! Wszczęło się zamieszanie, — serca stanęły na chwilę.

I padło jedno słowo, przeleciało z ust do ust... coraz głośniejsze, coraz żywsze — aż rozbrzmiało w jeden potężny okrzyk:

Victorial.

Więść się rychło rozniosła.

Kirchholm, Kirchholm..

Padło Szweda dziewięć tys, Szeszdziesiąt szandarów wziętych. Dział jedenaście! Cały tabo! — Zwycięstwo!

I wówczas zagrzmiło „Te Deum”, wielkie, roglózne, potężne, z wolnych bijące piersi i od podwawelskich murów, od zamku królów Polskich szło hen od morza do morza, przez wszystkie zagony ojczyste i nakrafie, głosząc światu, że Polska żyje — wolna...

A było to—temu lat trzysta.

Listy Polskie na Poeczie.

Uwaga! — Zgłaszający się po list, powinni podać datę pod którą list był ogłoszony, — zaś list zagraniczny, trzeba podać numer pod jakim jest ogłoszony.

Pittsburg, Pa 13 Listopada, 1905

Główna poceta.

Jan Kolasa (czeta)
Josephine Kubas
Katie Worszka
Franciszek Chojnacki
Michał Cholib
Jos Kaliski
Dan. Karabinos
Józef Staszkievicz
Kasper Szmet
Adam Yusinski
Geo. Yusinski

Zagraniczne.

3 Paul Bodnar
4 Adam Browanek
5 Jan Brzezinski 2
6 Piotr Chomiek
8 Maryan Czerink
10 Theodor Dlugolecki
11 Rev. M. Dereszkiewicz
12 Pit Druga
14 Szymon Dobies
15 Szymon Dobies
17 Katarzyna Fomal
25 Stanisław Gas
32 Met Jaksc
33 Anton Jurczankis
35 Józef Kurawkowski
37 Liszko Kowalewicz
38 Maria Konezer
39 Maria Kacir
42 Wład Kunirski
47 Katarzyna Litina,
48 Teofil Matowski
49 Franciszek Maresak
50 Majk Majsercik
51 Ewa Malikont
52 Antoni Modzelewski
53 Franc. Marcel
54 Jan Nasuta
55 Ludwik Nasuta
56 Piotr Nasiatka
57 Maciej Nikiel
59 Ignacy Pituk
60 Wład Pietrzak
61 Stanisław Plaszek
64 Stanisław Burlinski
65 Stanisław Rumieński
66 Jan Romanowski
67 Bolesław Rostro
68 Jesien Skrakaj
69 Jakób Szawzanko
70 Józefa Szyski
71 Jan Staliżyczek
75 Józef Wisniewski
76 Mikołaj Wóbrlewski

Listy z Niemiec.

3 Miss A. Kalinowski
6 Stanisław Niedzielski

Arsenal Stacya.

Stanisław Walski

Zagraniczne.

Józef Śliwiński
Franciszek Stybel
Bolesław Szerkowski
Wincenty Wurczynik
Władysław Wobiński

Carlson Stacya.

Rev. John Gurek
Mrs. Franciszek Kurzeja

Zagraniczne.

Andrzej Adamkiewicz
Mikołaj Baran
Michał Bliji
Franciszek Cech
Paweł Dulek
Paweł Fuszko
Apolona Hrabowski
Paulina Kafara
Tomasz Karasiecki
Agnes Kuchar
Jan Lenurt
Anna Lasek
Jan Marek
Józef Parwer
Julian Poraszewski
Mary Puszata
Franciszek Sabat
S. Frigalunas
Anastazja Szyn
Jan Tarczykowski

Hazelwood Stacya.

Kutkowski Andrzej

Sharpsbuag stacya.

Bronisława Styborska
Stanisław Kama
Stanisław Mrolny
Józef Majewski
Pulia Sarnowski

SEVERY KALENDARZ POLSKI.

Niniejszem donosimy z przyjemnością Szanownej publiczności, że wydanie kalendarza naszego na rok 1906 jest już ukończone i do wysyłki gotowe. Ktokolwiek tego sobie życzy, może dostać kalendarz ten za darmo, zgłaszając się o takowy w składzie, w aptece albo też u kupca, mającego nasze lekarstwa powierzone sobie na sprzedaż lub też udając się wprost do nas z wyrażeniem tego żądania na karcie korespondencyjnej. Tegoroczne wydanie kalendarza jest w dziewięciu językach i wynosi przeszło 800,000 egzemplarzy. Obejmując 64 stronic druku, zawiera prócz kalendarza samego przepowiednie stanu pogody i podanie faktów historycznych odnoszących się do dni poszczególnych, jako też i przestrogi i porady w rozmaitych chorobach, napisane przez znakomitego lekarza, obok interesującej i pożytecznej informacji rozmaitego rodzaju dla każdego z członków rodziny, żartów i dowcipów pochodzących od najlepszych humorystów i 112 stronic papieru czystego dla robienia sobie notatek.

Specjalna książka „o chorobach kobiecych” posyłamy na żądanie za darmo. Jeżeli naszych doskonałych lekarstw dostać nie możecie w miejscu zamieszkania waszego zwróćcie się za zamówieniem waszym wprost do nas. Przy zamówieniach dochodzących wartości jednego dolara lub zamówienia przekraczających 12 sztuk ponosimy sami wszystkie koszty przesyłki. Jeżeli nadesłacie zamówienie za \$5.00, to macie prawo do wybrania sobie lekarstw naszych za \$6.00.

LEKARSKA PORADA ZA DARMO.

SEVERY LEKARSTWA FAMILIJNE:

Severy Balsam dla Płuc leczy kaszel, zaziębnienie i wszelkie choroby gardła i płuc. Cena 25 c. i 50 c.

Severy Gorycz Żołądkowa leczy niestrawność i wszelkie choroby żołądka, wytworzą apetyt, wzmacnia żołądek i system całego ciała. Cena 50 c. i \$1.00.

Severy Olej św. Gotharda okazuje się bardzo zjawnym na oparzenia, zwiżnienia, rany od ognia i ostrym narzędziem zadane, nadržnienia, zapalenia i bóle reumatyczne i neuralgiczne. Cena 50c.

Severy Balsam Życia leczy niestrawność przewlekłą, naprawia organ każdy w ciele ludzkim, dodając nowego życia systemowi całego ciała. Cena 75 c.

Severy lekarstwo na nerki i wątrobę usuwa kwas moczowy z organizmu ludzkiego, leczy kamienie żółciowe, bolesne wydzielanie moczu i wszelkie choroby urostru moczowego. Cena 75 c. i \$1.25.

Severy lekarstwo na robaki wypędza robaki, wzmacnia wnetrzości i jest przyjemnym środkiem, rozwalniającym dla dzieci. Cena 35 c.

Severy Regulator żeńskich słabości ulgę przynosi przy boleściach pochodzących z regularności, wzmacnia organa i leczy choroby urostru niewieściego. Cena \$1.00.

Severy Czysta Krew na skrofuly, krosty, wytrzyty. Usuwa nieczystości z krwi. Najlepsze lekarstwo na wiosnę. \$1.00.

Severy lekarstwo na febrę zwalcza wszelkie gatunki febr, leczy malaryę, zimnicę, febrę bągniową i t. d. Cena 75 c.

Severy Śliciel Serca pobudza serce i krwi obieg, wzmacnia słabe ściany sercowe, arterye i leczy wady sercowe. Cena \$1.00.

Severy pastylki na ból głowy i neuralgię leczy stanowco każdy gatunek bólu głowy i neuralgii. Prawdziwie cudowne lekarstwo. Cena 25 c.

Severy krople usmierzające są najlepszym lekarstwem dla zabójczych. Usuwają kolki, zapewniają sen spokojny i są zupełnie nieszkodliwe. Cena 25 c.

Severy lekarstwo na reumatyzm ulgę przynosi i trwale leczy neuralgię w boku, bólesci w krzyżach i wszelkie reumatyczne niedomagania. Cena \$1.00.

Severy Laxoton jest przyjemnym do zżywania, wypróżnienie łagodne sprowa-

dza i leczy przewlekłe zatwardzenie. Ce na 25 c.

Severy Wzmocniiciel Włosów zapobiega wypadaniu włosów, leczy tudzież i pomaga na porost włosów. Cena 50 c. i \$1.00.

Severy masę przeciwko świerzbiące i parchom jest piosweższej klasy lekarstwem na leczenie lokalne chorób skórnych. Leży parchy, krosty, liszaje i t. p. Cena 50 c.

Severy Norwoton leczy bezsenność, ból głowy, przgnębienie moralne, nerwowość, smutne skutki alkoholu i nerwowe wysilenie. Cena \$1.00.

Severy Pastylki na Zaziębnienie są najlepszym środkiem przeciwko chrypcie. Z ich pomocą zaziębnienie i kaszel stanowco w jednym dniu usuwają się dając. Cena 25 c.

Severy pomada na włosy włosy miękkie czyni, blasku im dodaje. Cena 25 c.

Severy masę na rany goj poranienia, rozcięcia, odmroznienia, wrzody zwykłe, ożrozenia ciekące i t. d. Cena 25 c.

Severy lekarstwo na odciski leczy skutecznie miękkie i twarde odciski, jako i też wszelkie odgniecenia i stwardnienia. Cena 25 c.

Severy lekarstwo na cholerę i biegunkę leczy cholerę morbus, dysenterję, letnią niemoc, kurcze i biegunkę. Cena 25c. i 50c.

Severy lekarstwo na wątrobę małe, ale bardzo skuteczne. Usuwają ból głowy, zawrót, zatwardzenie i wszystkie zaburzenia wątroby. Cena 25 c.

Severy złota masę na oczy jest niezawodnym środkiem na zapalenie ocz, jako i też na cierpienie powiek itd. Zapobiega utworzeniu się jęczmienia. Cena 25 c.

Severy masę na katar leży letnią febrę i zaziębnienie głowy. Oczyszczają i usmierzają zapalenie śluz nosowych. Cena 25 c.

Severy antyseptyczny proszek dla dzieci dla obmywania ciała dzieci po kąpielach. Proszek ten dobry jest dla mężczyzn po gołeniu. Cena 25 c.

Severy plastry gojące goją bóle w muskultach i stawach. Najlepsze lekarstwo na reumatyzm lokalny. Cena 25 c.

Severy na ból zębów zapobiegają bólowi zębów i pomagają w każdym przypadku na ból zębów. Cena 10 c.

W. F. SEVERA Co. CEDAR RAPIDS IOWA

M. FIFER, Jedyny Polski Pogrzebowy w

SOUTH SIDE PITTSBURGH, PA.